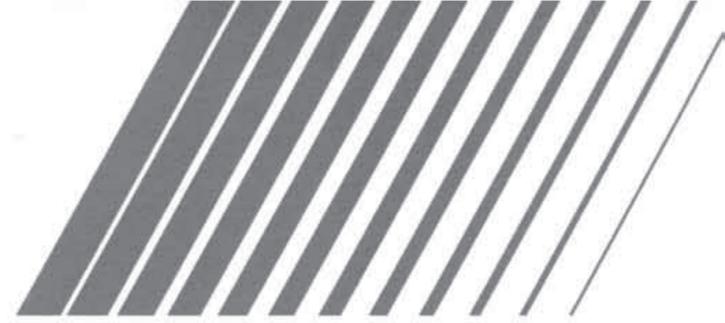


JVC



COMPACT COMPONENT SYSTEM

SISTEMAS DE COMPONENTES COMPACTOS

SISTEMA DE COMPONENTE COMPACTO

小型組和系統

نظام اجهزة صوتية مركبة

MX-J30

Consists of CA-MXJ30 and SP-MXJ33

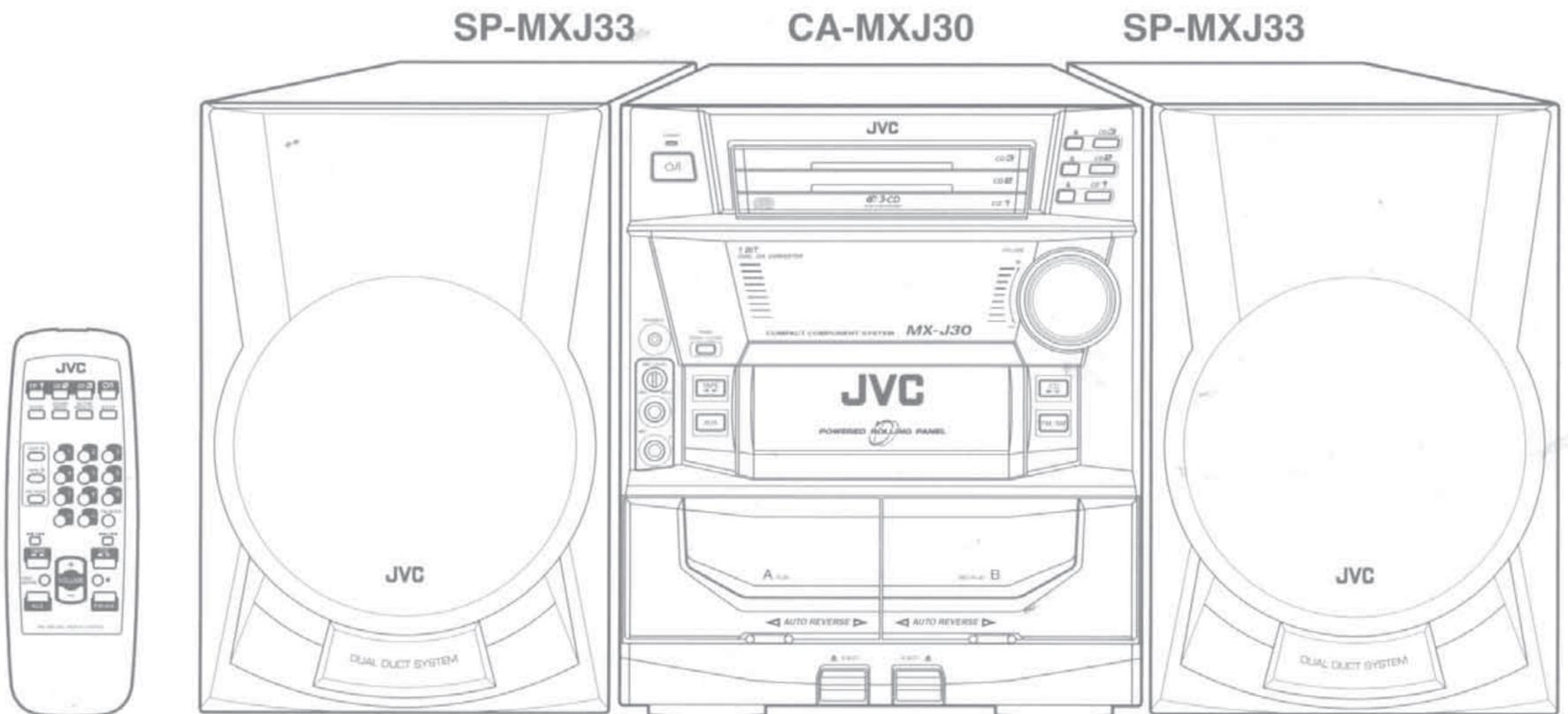
Consta del CA-MXJ30 el SP-MXJ33

Consta do CA-MXJ30 e SP-MXJ33

由 CA-MXJ30 及 SP-MXJ33 組成

يتكون الجهاز من CA-MXJ30 و SP-MXJ33

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



SP-MXJ33

CA-MXJ30

SP-MXJ33

INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES
使用説明書

كتيب تعليمات التشغيل

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

GVT0011-003A •
[U, US, UT, UX, UY]



Parabéns pela aquisição de um dos produtos JVC.

Antes de operar seu aparelho, leia esse manual completamente, com atenção, a fim de obter o máximo desempenho do mesmo e guarde-o para futura referência.

Sobre este manual

Este manual está organizado do seguinte modo:

- O manual explica as operações utilizando os botões e controles do aparelho. Você pode também utilizar os botões do controle remoto se eles tiverem nomes (ou marcas) iguais ou semelhantes aos do aparelho. Se a operação com o controle remoto for diferente da operação do aparelho, ela será explicada.
- As informações básicas e comuns a muitas funções são agrupadas em um mesmo local e não são repetidas em cada procedimento. Por exemplo, nós não repetimos as informações sobre como ligar/desligar a unidade, ajustar o volume, alterar os efeitos de som e outras informações que são explicadas na seção "Operações comuns", nas páginas 9 e 10.
- As seguintes marcas são utilizadas neste manual:



Avisos e advertências utilizados para prevenir danos ou riscos de incêndio/choque elétrico. Também informam o que se pode ou não fazer para obter o melhor desempenho possível do aparelho.



Dá informações e dicas sobre o que você deve saber.

Precauções

Instalação

- Instale o aparelho em um local nivelado, seco e nem muito quente nem muito frio — entre 5 e 35 °C.
- Instale o aparelho em um local com ventilação adequada para evitar o aquecimento interno do mesmo.
- Deixe uma distância suficiente entre o aparelho e a TV.
- Mantenha os alto-falantes afastados da TV para evitar interferências.



NÃO instale o aparelho próximo a fontes de calor ou em um local sujeito à luz solar direta, poeira excessiva ou vibrações.

Fontes de alimentação

- Ao desconectar o cabo de alimentação AC da tomada, puxe sempre pelo plugue e não pelo cabo.



NÃO manuseie o cabo de alimentação AC com as mãos molhadas.

Condensação de umidade

A umidade pode ser condensada na lente que fica dentro do aparelho:

- Quando a sala começa a aquecer.
- Em uma sala úmida.
- Quando o aparelho é levado diretamente de um local frio para um local quente

Se isso ocorrer, o aparelho poderá apresentar problemas de funcionamento. Nesse caso, deixe-o ligado por algumas horas até que a umidade se evapore, desconecte o cabo de alimentação AC da tomada e conecte-o novamente.

Outros

- Se qualquer líquido ou objeto metálico cair dentro do aparelho, desconecte o cabo de alimentação da tomada e consulte o seu revendedor antes de realizar qualquer operação.
- Se você não for operar o aparelho por um longo período de tempo, desconecte o cabo de alimentação AC da tomada.



NÃO desmonte o aparelho pois não há peças aproveitáveis dentro dele.

Se acontecer algo de errado, desconecte o cabo de alimentação AC da tomada e consulte o seu revendedor.

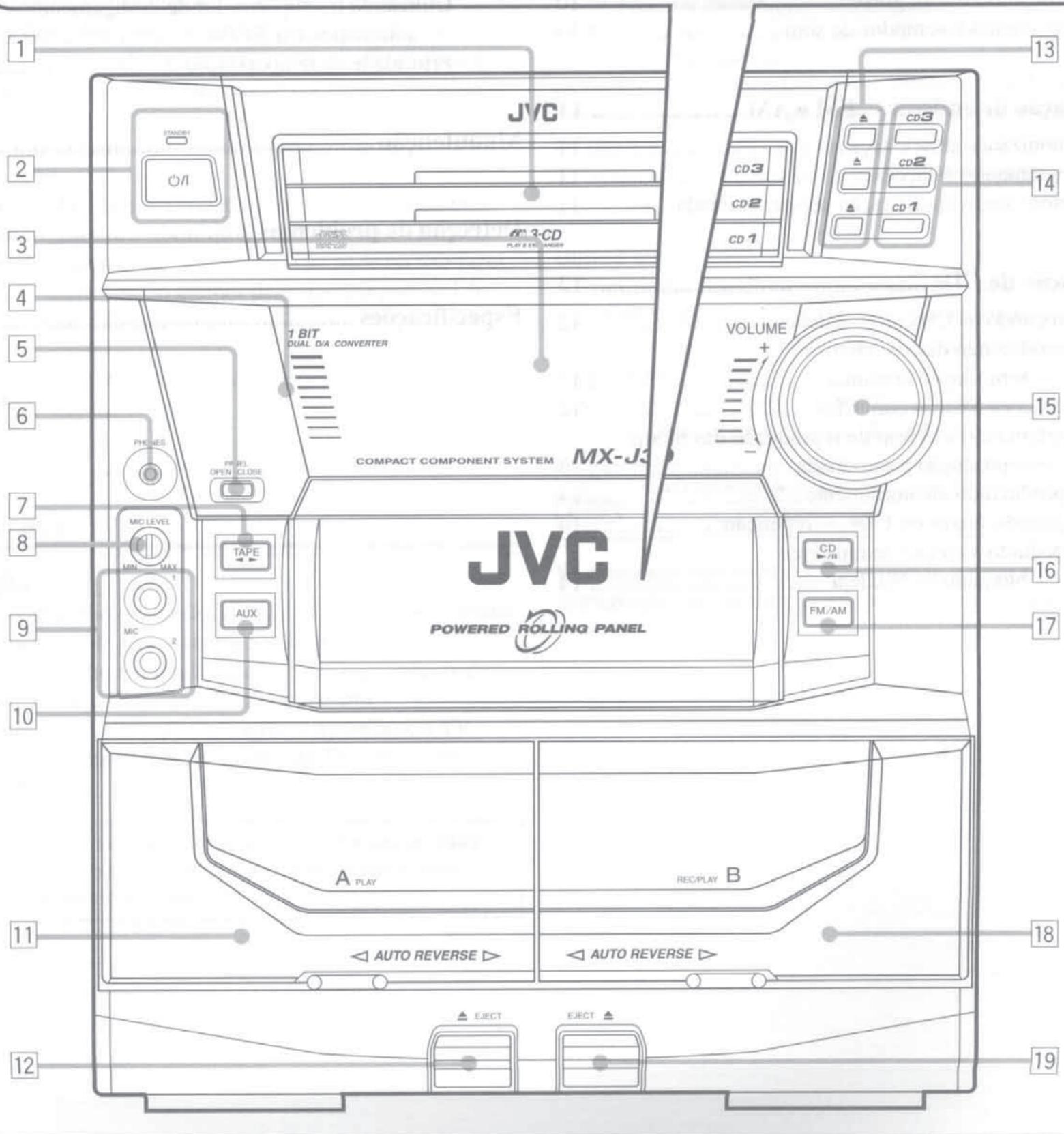
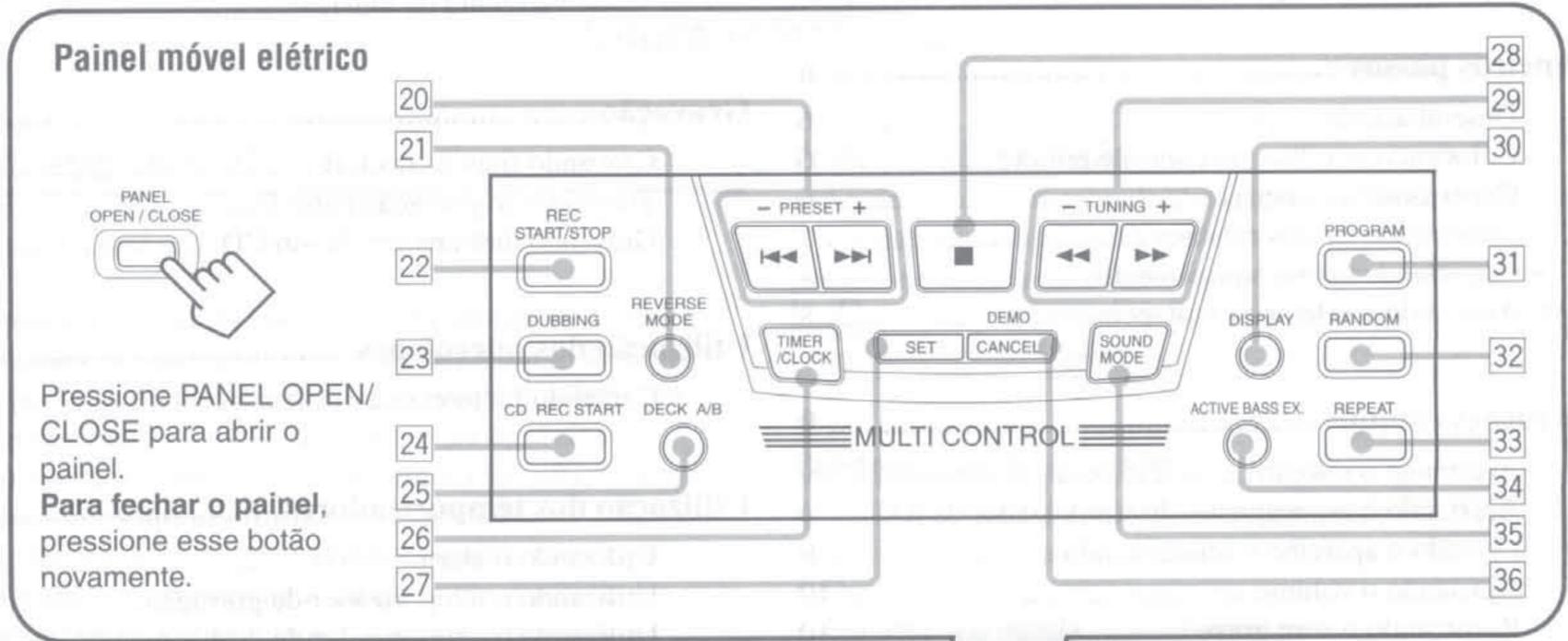


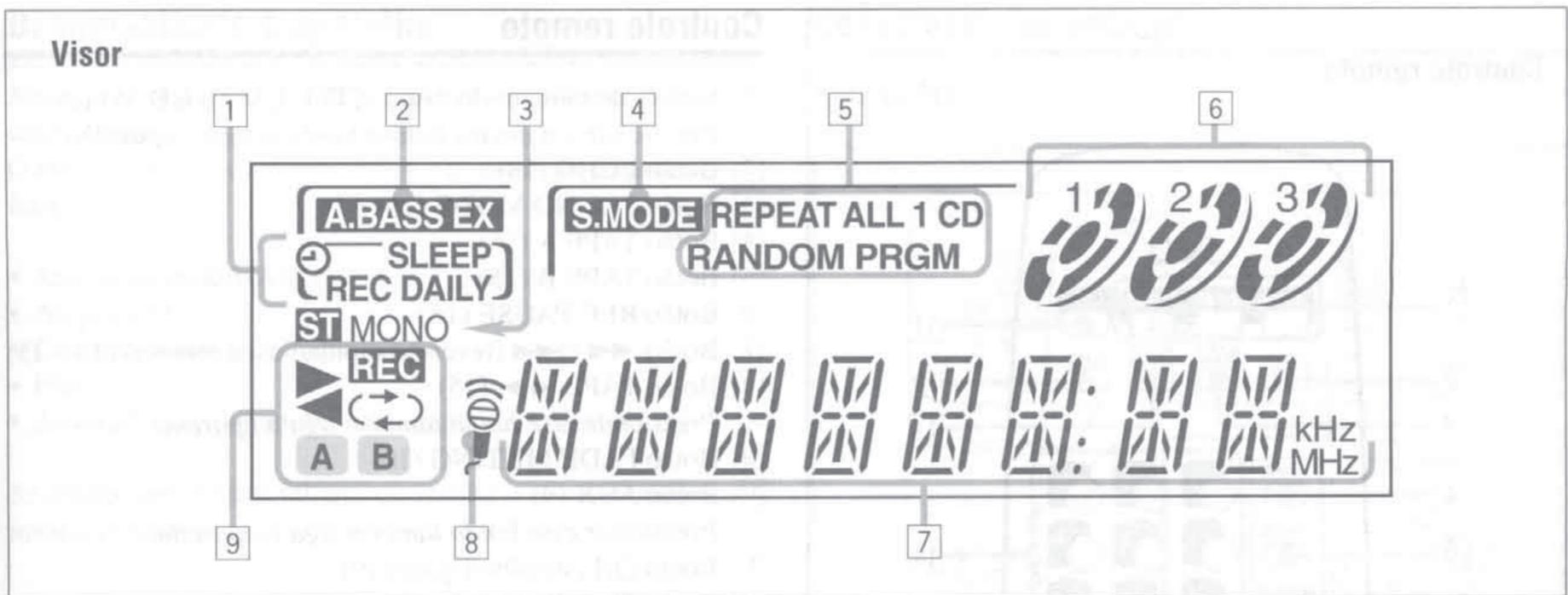
Localização dos botões e controles	3	Reprodução de fitas	15
Painel frontal	4	Reproduzindo uma fita	15
Controle remoto	5	Localizando o início de uma música	
		— varredura de música	15
Primeiros passos	6	Gravação	16
Desembalando o aparelho	6	Gravando fitas no deck B	16
Colocando as pilhas no controle remoto	6	Transferindo gravação entre fitas	17
Conectando as antenas	6	Gravando diretamente de um CD	17
Conectando os alto-falantes	7		
Conectando outros equipamentos	8	Utilização dos microfones	18
Ajustando o seletor de voltagem	8	Cantando junto com a música	18
Operações comuns	9	Utilização dos temporizadores	19
Acertando o relógio	9	Utilizando o alarme diário	19
Ajustando o espaçamento do sintonizador de AM	9	Utilizando o temporizador de gravação	20
Ligando o aparelho e selecionando as fontes	9	Utilizando o temporizador de desligamento	
Ajustando o volume	10	automático (SLEEP)	21
Reforçando o som grave	10	Prioridade de temporização	21
Selecionando os modos de som	10	Manutenção	22
Sintonização de emissoras FM e AM	11	Detecção de problemas	23
Sintonizando uma estação	11	Especificações	24
Programando estações	11		
Sintonizando uma estação pré-programada	11		
Reprodução de CDs	12		
Colocando os CDs nas bandejas	12		
Reproduzindo discos inteiros			
— reprodução contínua	12		
Operações básicas com CDs	12		
Programando a ordem de reprodução das faixas			
— reprodução programada	13		
Reproduzindo aleatoriamente	14		
Repetindo faixas ou CDs — repetição	14		
Impedindo a ejeção de um disco			
— bloqueio da bandeja	14		

Localização dos botões e controles

Familiarize-se com os botões e controles do seu aparelho.

Português





Consulte as páginas entre parênteses para obter mais informações.

Painel frontal

- 1 Bandejas de disco
- 2 Botão \odot/I (standby/ligado) e indicador luminoso STANDBY (9)
- 3 Visor
- 4 Sensor remoto
- 5 Botão PANEL OPEN/CLOSE (9)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 6 Tomada PHONES (10)
- 7 Botão TAPE $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ e indicador luminoso (15)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 8 Controle MIC LEVEL (18)
- 9 Tomadas MIC 1 e MIC 2 (18)
- 10 Botão AUX e indicador luminoso (9)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 11 Suporte de cassete do deck A (15)
- 12 Botão \blacktriangle EJECT do deck A (15)
- 13 Botões \blacktriangle (abrir/fechar a bandeja de CD) (12)
Pressionar um desses botões também liga o aparelho.
- 14 Botões de número do disco (CD 1, CD 2 e CD 3) (12)
Pressionar um desses botões também liga o aparelho.
- 15 Controle de VOLUME (10)
- 16 Botão e indicador luminoso do CD $\blacktriangleright/\text{II}$ (reproduzir/pausa) (12)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 17 Botão e indicador luminoso FM/AM (11)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 18 Suporte de cassete do deck B (15)
- 19 Botão EJECT \blacktriangle do deck B (15)

Painel móvel elétrico

- 20 Botões PRESET - / + (11)
Botões $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ (busca reversa/reversão rápida) (9, 13, 19 - 21)

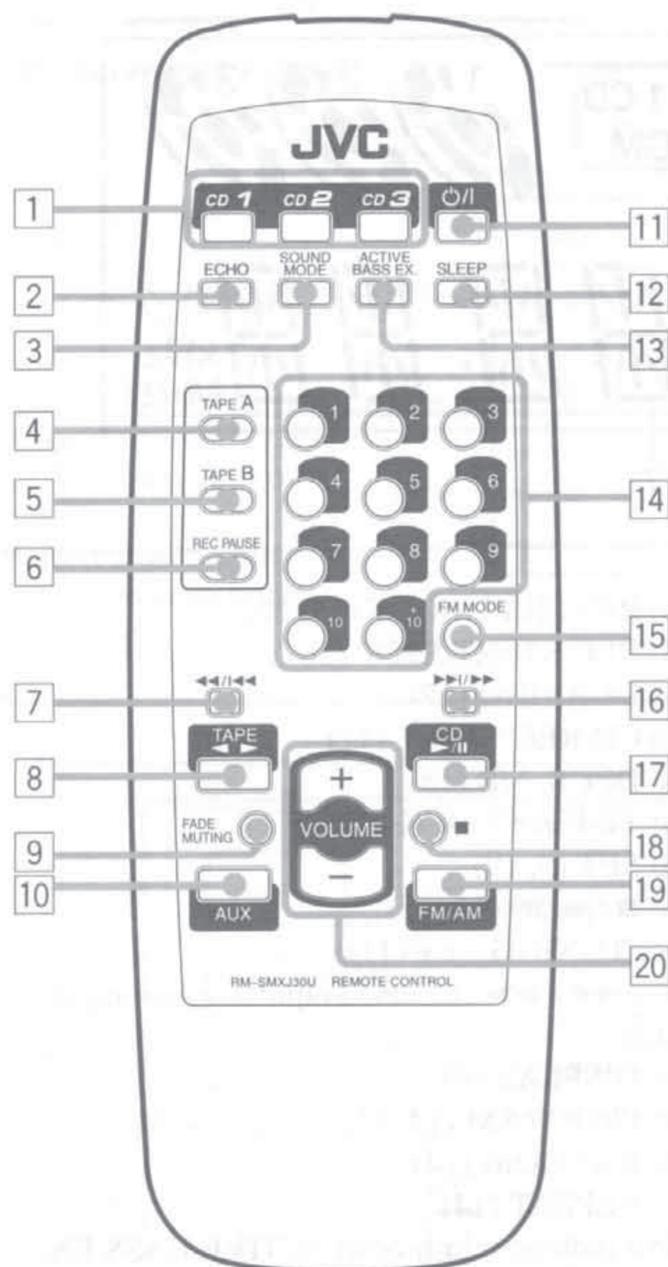
- 21 Botão REVERSE MODE (15, 17)
- 22 Botão REC START/STOP (16)
- 23 Botão DUBBING (17)
- 24 Botão CD REC START (17)
- 25 Botão DECK A/B (15)
- 26 Botão TIMER/CLOCK (9, 19)
- 27 Botão SET (9, 19)
- 28 Botão \blacksquare (parar) (12, 15)
- 29 Botões TUNING - / + (11)
Botões $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ (reversão rápida/avanço rápido) (13, 15)
- 30 Botão DISPLAY (9)
- 31 Botão PROGRAM (13, 17)
- 32 Botão RANDOM (14)
- 33 Botão REPEAT (14)
- 34 Botão e indicador luminoso ACTIVE BASS EX. (Extension) (10)
- 35 Botão SOUND MODE (10)
- 36 Botão CANCEL (9, 14, 19 - 21)
Botão DEMO (8)

Visor

- 1 Indicadores dos temporizadores
 - Indicadores \odot , SLEEP, REC e DAILY
- 2 Indicador A. BASS EX (Active Bass Extension)
- 3 Indicadores de operação do sintonizador
 - Indicadores ST (stereo) e MONO
- 4 Indicador S. MODE (sound mode)
- 5 Indicadores do modo de reprodução do CD
 - Indicadores REPEAT (ALL/1CD/1), RANDOM e PRGM (program)
- 6 Indicadores de disco
- 7 Visor principal
 - Exibe o nome da fonte, frequência, etc.
- 8 Indicadores de karaokê (K) e eco (E)
- 9 Indicadores de operação da fita
 - Indicadores $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ (direção da fita), REC, C (modo de reversão) e A/B (deck em operação)

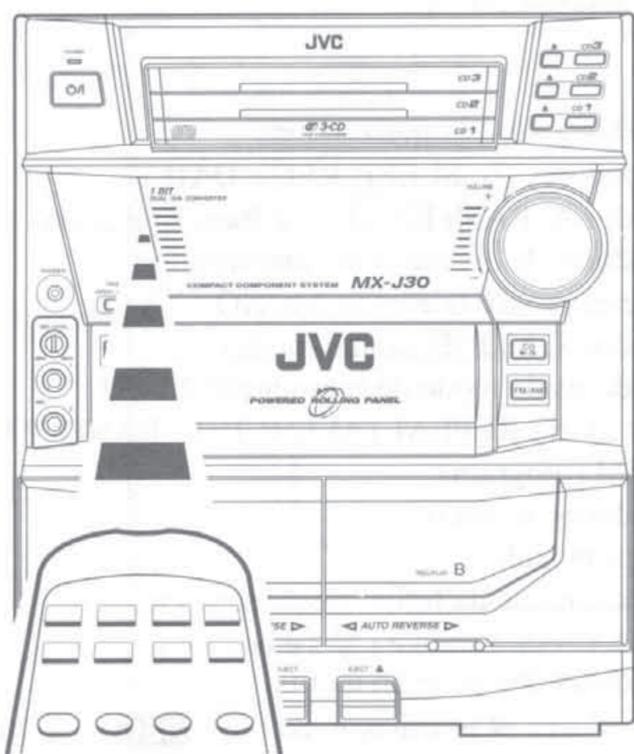


Controle remoto



Controle remoto

- 1 Botões de número do disco (CD 1, CD 2 e CD 3) (12)
Pressionar um desses botões também liga o aparelho.
- 2 Botão ECHO (18)
- 3 Botão SOUND MODE (10)
- 4 Botão TAPE A (15)
- 5 Botão TAPE B (15)
- 6 Botão REC PAUSE (16)
- 7 Botão ◀◀ / | ◀◀ (reversão rápida/busca reversa) (13 – 15)
- 8 Botão TAPE ▶▶ (15)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 9 Botão FADE MUTING (10)
- 10 Botão AUX (9)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 11 Botão ⏻ / | (standby/ligado) (9)
- 12 Botão SLEEP (21)
- 13 Botão ACTIVE BASS EX. (Extension) (10)
- 14 Botões numéricos (11, 13)
- 15 Botão FM MODE (11)
- 16 Botão ▶▶ / | ▶▶ (busca em avanço/avanço rápido) (13 – 15)
- 17 Botão CD ▶ / | (12)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 18 Botão ■ (parar) (12, 15)
- 19 Botão FM/AM (11)
Pressionar esse botão também liga o aparelho.
- 20 Botão VOLUME + / - (10, 18)



Ao utilizar o controle remoto, aponte-o para o sensor remoto localizado no painel frontal.

Desembalando o aparelho

Após desembalar o aparelho, verifique se você tem todos os itens a seguir.

O número entre parênteses indica a quantidade de peças fornecida.

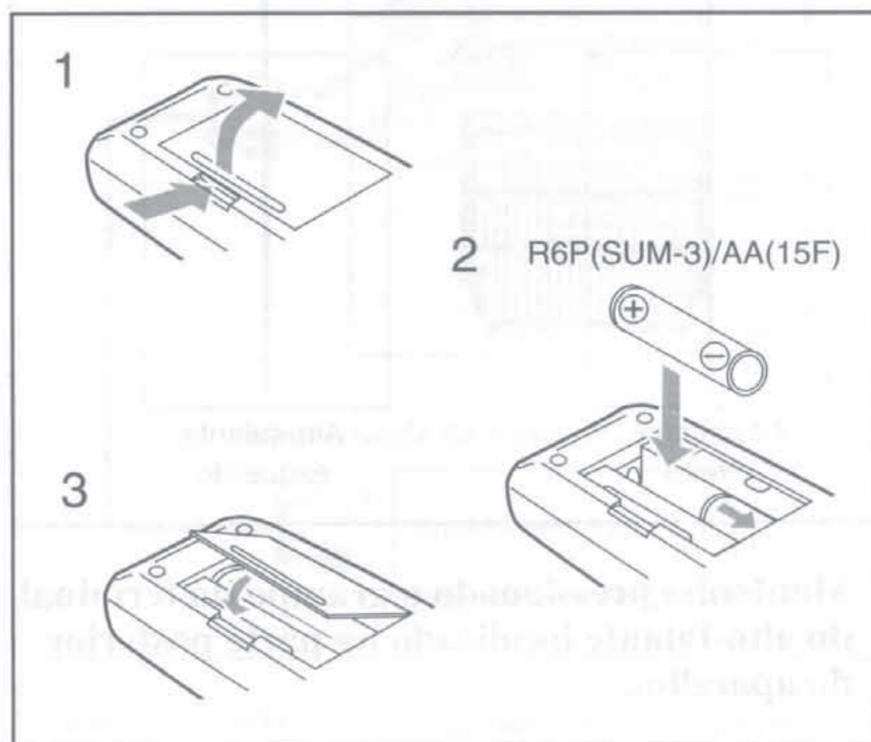
- Antena de quadro AM (1)
- Antena FM (1)
- Controle remoto (1)
- Pilhas (2)
- Adaptador de plugue AC (exceto para a Argentina: 1)

Se algum item estiver faltando, consulte o seu revendedor imediatamente.

Colocando as pilhas no controle remoto

Insira as pilhas — R6P(SUM-3)/AA(15F) — no controle remoto, coincidindo a polaridade (+ e -) das pilhas com as marcas + e - do compartimento de pilhas.

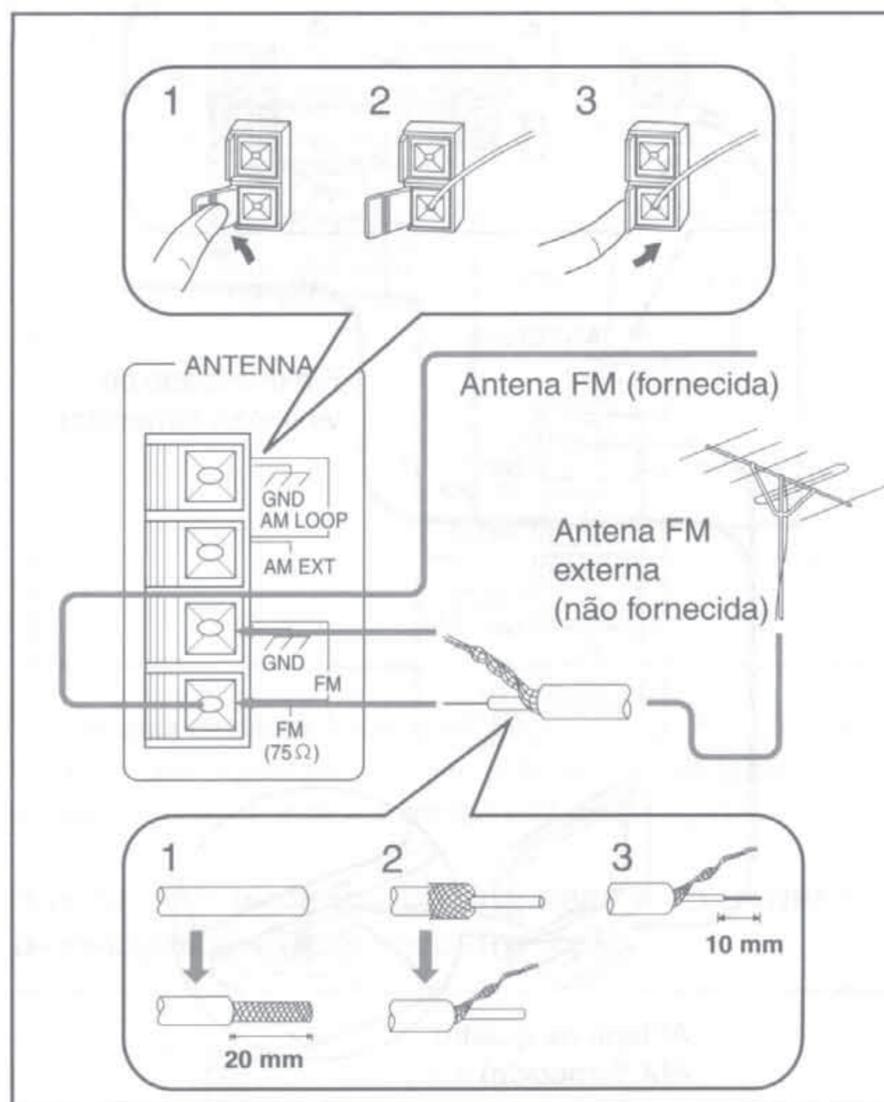
Quando o controle remoto não operar mais o aparelho, troque as duas pilhas ao mesmo tempo.



- NÃO utilize uma pilha usada junto com uma nova.
- NÃO utilize pilhas de tipos diferentes ao mesmo tempo.
- NÃO exponha as pilhas ao calor ou fogo.
- NÃO deixe as pilhas no compartimento quando não for utilizar o controle remoto por um Período prolongado. Caso contrário, ele poderá ser danificado pelo vazamento das pilhas.

Conectando as antenas

Antena FM



Estenda a antena FM (fornecida) horizontalmente.



Se a recepção não for boa

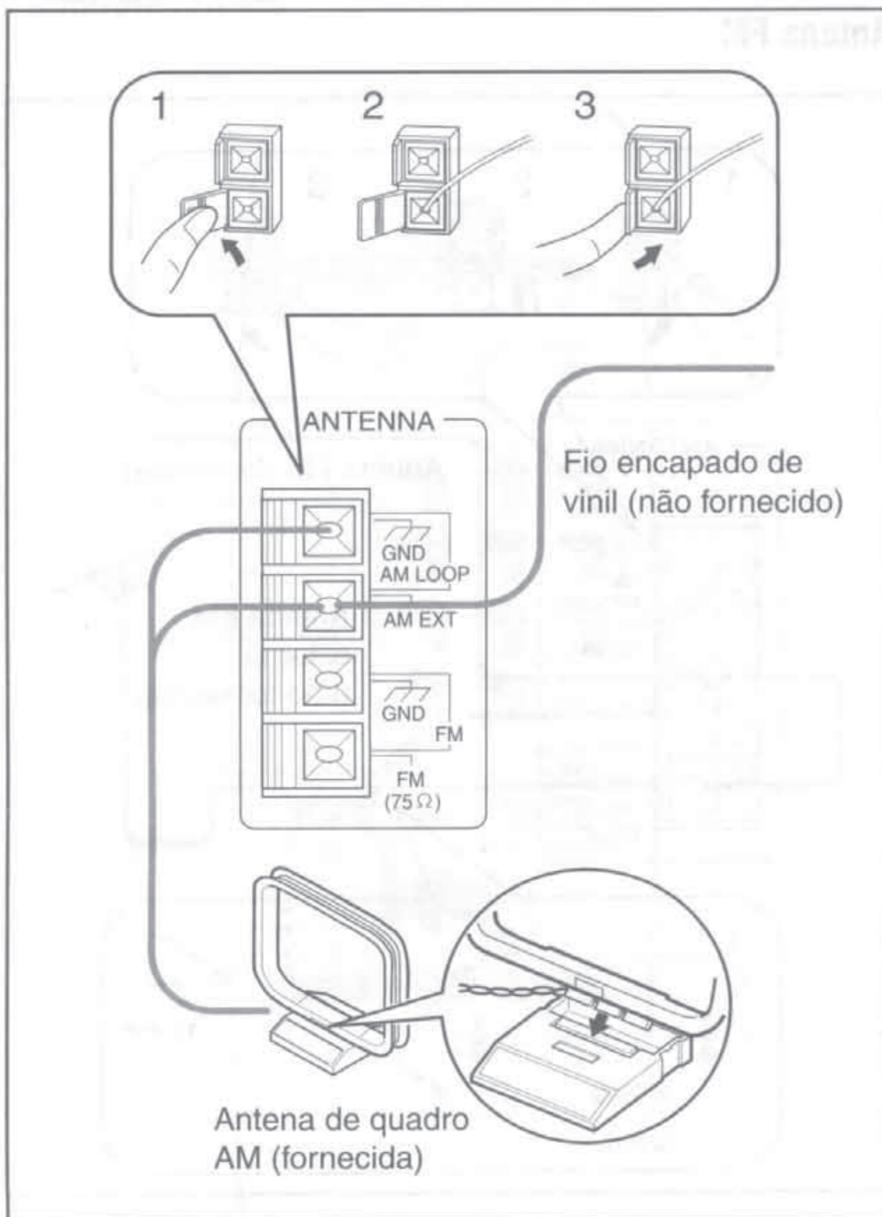
Conecte a antena externa.

Antes de anexar um cabo coaxial de 75 Ohm (aquele que tem um fio redondo que vai para uma antena externa), desconecte a antena FM fornecida.

Como descascar o cabo coaxial de 75 Ohm e conectá-lo aos terminais FM

1. Descasque a cobertura externa do cabo coaxial de 75 Ohm para expor a malha metálica trançada cerca de 20 mm.
2. Puxe a malha para trás e torça-a em um único conector conforme a ilustração acima.
3. Descasque o isolamento do fio central por volta de 10 mm.
4. Insira a malha torcida e o fio central nos terminais FM conforme a ilustração acima.

Antena AM



1 Conecte a antena de quadro AM aos terminais AM LOOP conforme ilustrado.

2 Gire a antena de quadro AM até obter a melhor recepção possível.

Para conectar um antena AM externa

Se a recepção não for boa, conecte um fio encapado de vinil ao terminal AM EXT e estenda-o horizontalmente. (A antena de quadro AM deve continuar conectada.)



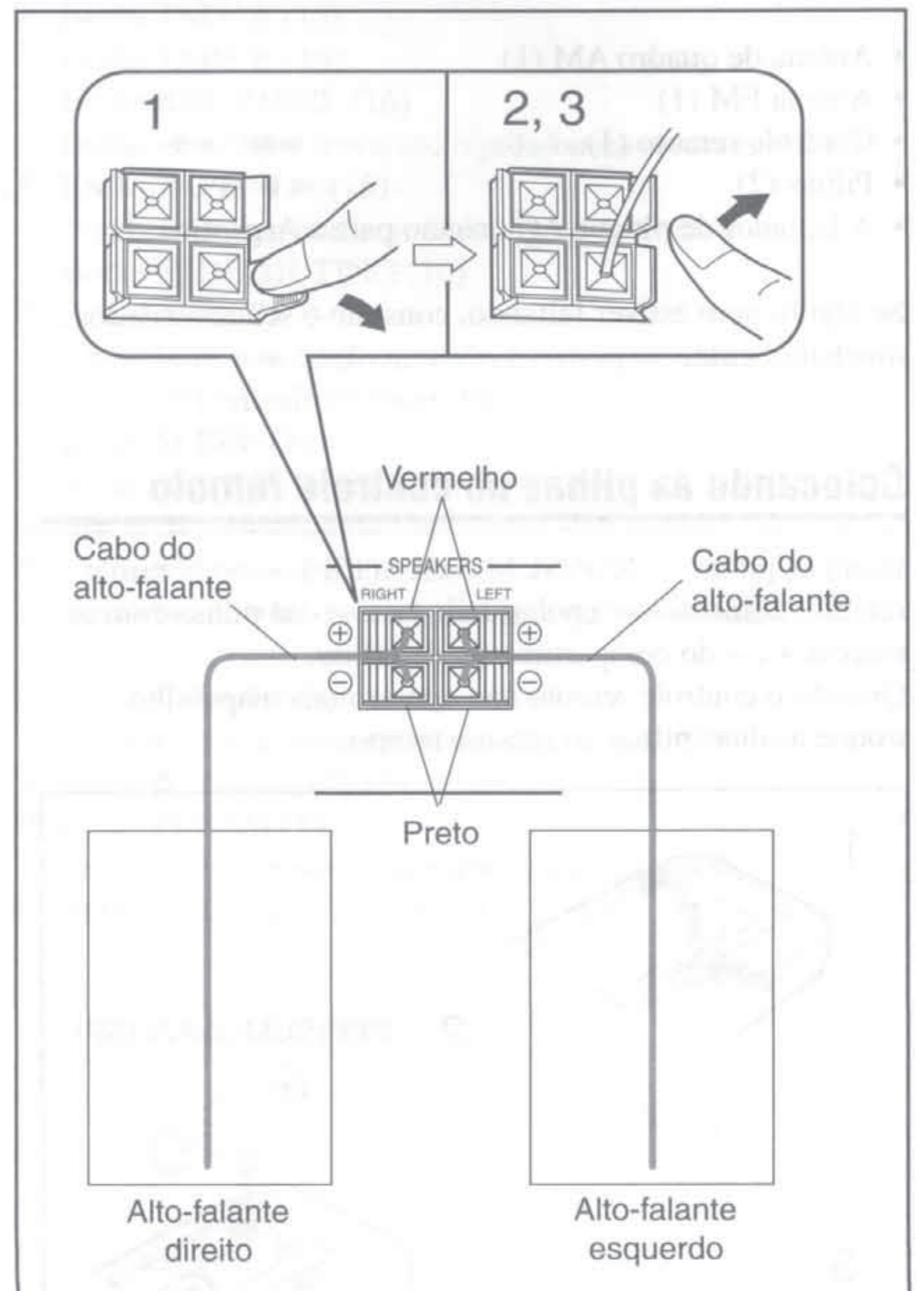
Para uma melhor recepção de FM e AM

- Certifique-se de que os condutores de antena não toquem os outros terminais e cabos de conexão.
- Mantenha as antenas afastadas das peças metálicas do aparelho, cabos de conexão e cabo de alimentação AC.

Conectando os alto-falantes

Você pode conectar um par de alto-falantes frontais.

Para conectar os alto-falantes frontais



1 Mantenha pressionado o grampo do terminal do alto-falante localizado na parte posterior do aparelho.

2 Insira a extremidade do cabo do alto-falante no terminal.

Faça coincidir a polaridade dos terminais do alto-falante: Vermelho (+) com vermelho (+) e preto (-) com preto (-).

3 Solte o grampo.

IMPORTANTE: Utilize somente alto-falantes com a impedância indicada nos terminais localizados na parte posterior do aparelho.



Conectando outros equipamentos

Você pode conectar um equipamento de áudio — utilizado como dispositivo de reprodução.

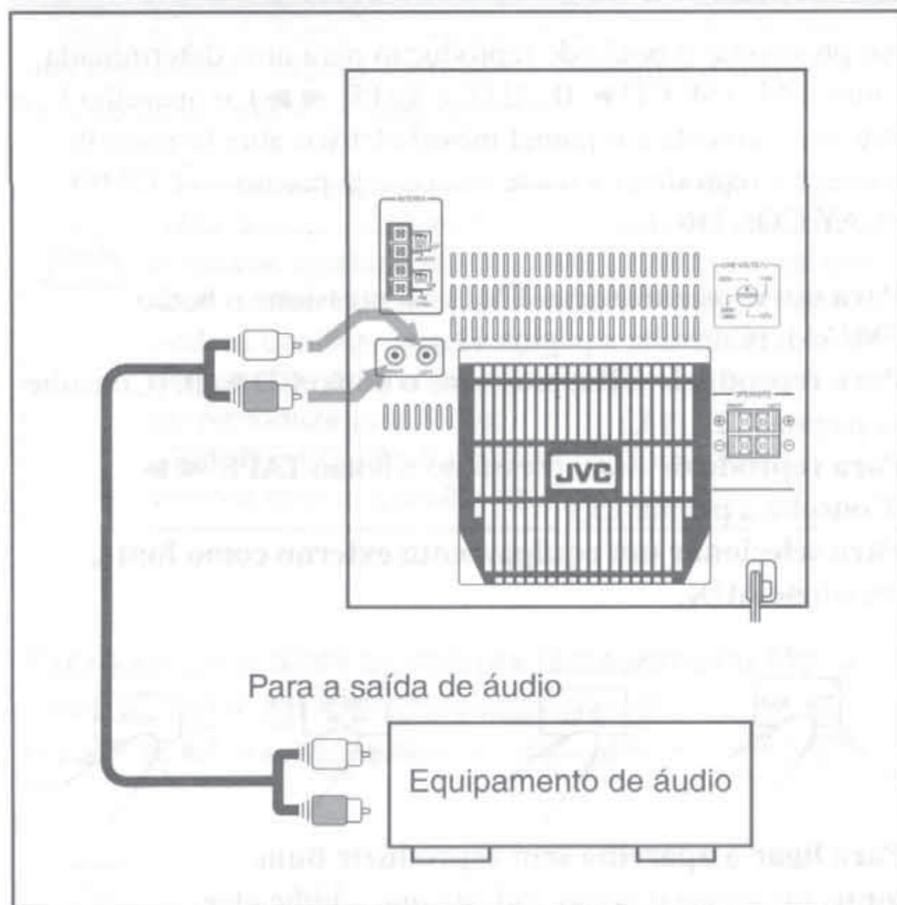
Quando você for conectar e utilizar esse equipamento, consulte também o respectivo manual.

Certifique-se de que os plugues dos codificadores de áudio sejam coloridos: plugues e tomadas brancos são para os sinais de áudio da esquerda e os vermelhos são para os sinais de áudio da direita.



- NÃO conecte nenhum equipamento enquanto a energia estiver ligada.
- NÃO ligue nenhum equipamento até que todas as conexões estejam concluídas.

Para conectar equipamentos de áudio



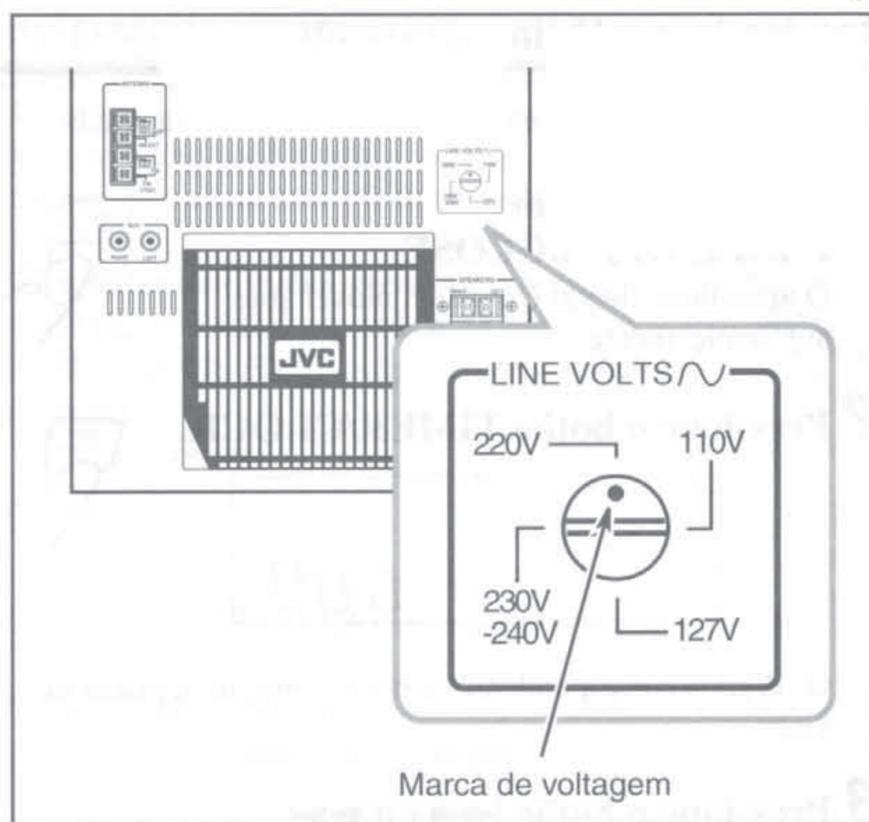
Conecte as tomadas de saída de áudio no outro equipamento e a tomada AUX na parte posterior utilizando um cabo de áudio (não fornecido).

Ajustando o seletor de voltagem

Antes de ligar a energia, ajuste o seletor de voltagem localizado na parte posterior do aparelho de acordo com a voltagem da sua região.

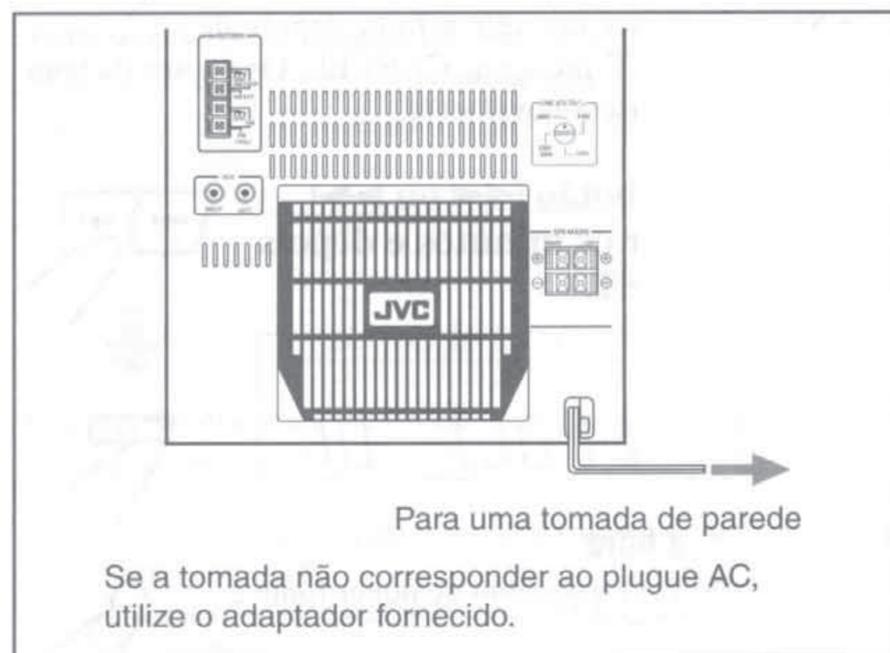


- NÃO ligue a energia antes de ajustar o seletor de voltagem localizado na parte posterior do aparelho e concluir todos os procedimentos de conexão.



Utilize uma chave de fenda para girar o seletor de voltagem de modo que o número indicado pela marca seja igual à voltagem da área onde o aparelho está sendo ligado.

Agora você pode finalmente ligar o aparelho e os equipamentos conectados a ele!



Ao conectar o cabo de alimentação AC à tomada de parede, o aparelho inicia automaticamente a demonstração no visor.

Para interromper a demonstração no visor, pressione qualquer botão do aparelho ou do controle remoto.

Para iniciar manualmente a demonstração no visor, mantenha pressionado o botão DEMO por mais de 2 segundos.



Para interromper a demonstração, pressione qualquer botão.

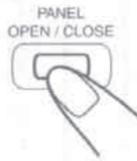
Operações comuns

Acertando o relógio

Antes de continuar operando, acerte o relógio do aparelho.

1 Pressione o botão **PANEL OPEN/CLOSE.**

O aparelho é ligado e o painel móvel abre automaticamente.

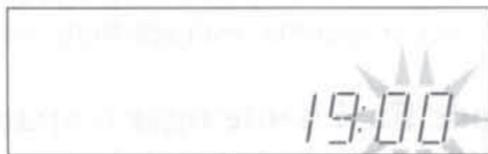


2 Pressione o botão **TIMER/CLOCK.**



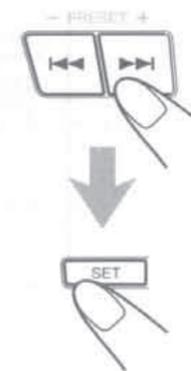
Os dígitos correspondentes à hora começam a piscar no visor.

3 Pressione o botão **◀◀ ou ▶▶** para acertar a hora e depois pressione **SET.**



- Se você quiser corrigir a hora depois de pressionar SET, pressione CANCEL. Os dígitos da hora começam a piscar novamente.

4 Pressione o botão **◀◀ ou ▶▶** para acertar os minutos e depois pressione **SET.**



Para conferir a hora

Pressione DISPLAY enquanto qualquer fonte é reproduzida.

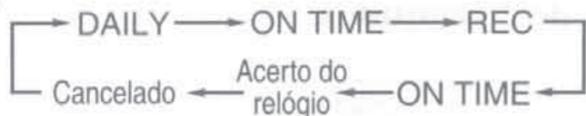
- Cada vez que você pressiona esse botão, o indicador da fonte e a hora se alternam no visor.



Para acertar o relógio novamente

Se você acertou o relógio antes, você terá que pressionar TIMER/CLOCK repetidamente até que o modo de acerto do relógio seja selecionado.

- Cada vez que você pressiona esse botão, os modos de ajuste do temporizador/relógio se alteram do seguinte modo:



(Os quatro dígitos começam a piscar.)



Se houver falta de energia

O relógio será reinicializado em "0:00". Você terá que acertar o relógio novamente.

Ajustando o espaçamento do sintonizador de AM

Alguns países espaçam as estações AM em 9 kHz, enquanto outros utilizam o espaçamento de 10 kHz.

SOMENTE no aparelho:

É possível alterar o intervalo do sintonizador AM somente enquanto estiver em uma estação AM.

Pressione o botão FM/AM enquanto mantém o botão ■ pressionado.

- Cada vez que você pressiona esse botão, o intervalo do sintonizador AM se altera entre 9 kHz e 10 kHz.



Ligando o aparelho e selecionando as fontes

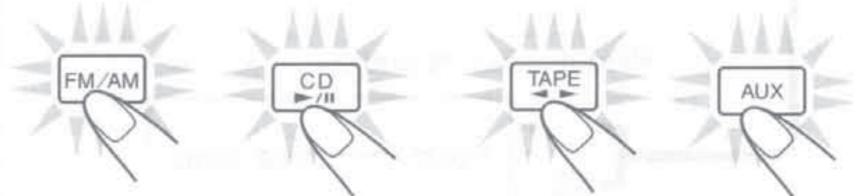
Ao pressionar o botão de reprodução para uma determinada fonte (FM/AM, CD ▶/■, AUX e TAPE ◀▶), o aparelho liga automaticamente e o painel móvel elétrico abre (o aparelho começa a reproduzir a fonte caso esteja pronto — COMPU PLAY CONTROL).

Para ouvir as emissoras FM/AM, pressione o botão FM/AM. (Consulte a página 11.)

Para reproduzir CDs, pressione o botão CD ▶/■. (Consulte as páginas 12 – 14.)

Para reproduzir fitas, pressione o botão TAPE ◀▶. (Consulte a página 15.)

Para selecionar um equipamento externo como fonte, pressione AUX.



Para ligar o aparelho sem reproduzir uma fonte, pressione o botão até que o indicador luminoso STANDBY se apague.



O painel móvel elétrico abre automaticamente.

Para desligar o aparelho (standby), pressione o botão novamente até que o indicador luminoso STANDBY se acenda. O painel elétrico móvel fecha automaticamente. No modo standby, o aparelho sempre consome um pouco de energia.



Para desligar a energia completamente, retire o cabo de alimentação AC da tomada.



Quando você retira o cabo de alimentação AC da tomada ou quando faltar energia

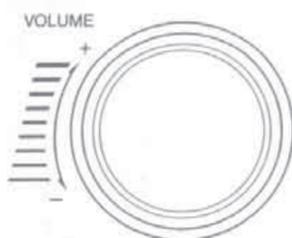
O relógio é prontamente reinicializado em "0:00" enquanto as estações pré-programadas serão apagadas em alguns dias (consulte a página 11).



Ajustando o volume

O nível de volume pode ser ajustado somente com o aparelho ligado.

Gire o botão **VOLUME** no sentido horário para aumentar o volume ou no sentido anti-horário para diminuí-lo.



Se estiver utilizando o controle remoto, pressione o botão **VOLUME +** para aumentar o volume ou **VOLUME -** para diminuí-lo.



Para ouvir sozinho

Conecte um par de fones de ouvido à tomada PHONES. Nenhum som sairá dos alto-falantes. Certifique-se de abaixar o volume antes de conectar ou colocar os fones de ouvido.



NÃO desligue o aparelho (no modo standby) com o volume ajustado em um nível extremamente alto; caso contrário, o súbito impacto da energia sonora poderá danificar sua audição, os alto-falantes e/ou os fones de ouvido quando você ligar o aparelho ou reproduzir uma fonte. **LEMBRE-SE**, não é possível ajustar o nível de volume com o aparelho no modo standby.

Para abaixar o nível de volume temporariamente

Pressione **FADE MUTING** no controle remoto. O nível de volume é gradualmente abaixado até "0".



VOL - 16



VOL - 0

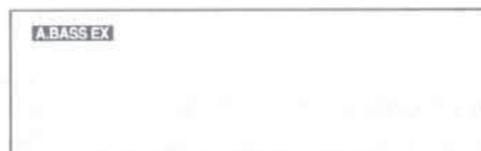
Para restaurar o som, pressione esse botão novamente.

Reforçando o som grave

A riqueza e a plenitude do som grave são mantidas a despeito de quão baixo você ajusta o volume.

Você pode utilizar esse efeito somente para reprodução.

Para obter esse efeito, pressione o botão **ACTIVE BASS EX.** e o indicador luminoso **ACTIVE BASS EX.** (o próprio botão) acende no aparelho.



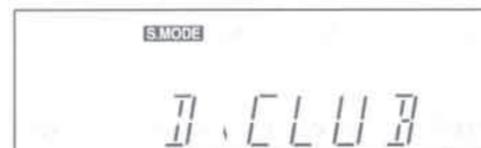
O indicador **A. BASS EX.** também se iluminará no visor.

Para cancelar o efeito, pressione esse botão novamente para que o indicador luminoso se apague.

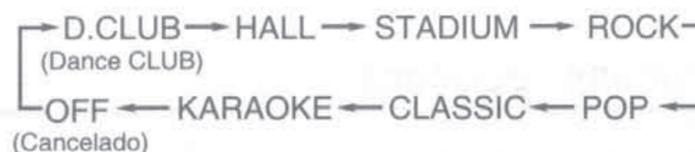
Selecionando os modos de som

Você pode selecionar um dos 6 modos de som pré-definidos (3 modos "surround" e 3 modos SEA — Amplificador de efeitos sonoros). Os modos de som podem ser aplicados somente para reproduzir sons e não para gravação.

Para selecionar os modos de som, pressione **SOUND MODE** até que o modo de som desejado apareça no visor. O indicador **S. MODE** também se acende no visor.



- Cada vez que você pressiona esse botão, os modos de som são alterados do seguinte modo:



Modos "surround":

D.CLUB: Aumenta a ressonância e os graves.

HALL: Aumenta a profundidade e brilho ao som.

STADIUM: Aumenta a clareza e espalha o som, como em um estádio ao ar livre.

Modos SEA:

ROCK: Intensifica as frequências baixa e alta. Ideal para música acústica.

POP: Realça a voz na música.

CLASSIC: Ideal para música clássica.

KARAOKE: Para substituição vocal. Consulte a página 18.

OFF: Cancela o modo de som.

Sintonização de emissoras FM e AM



Sintonizando uma estação

SOMENTE no aparelho:

1 Pressione o botão FM/AM.

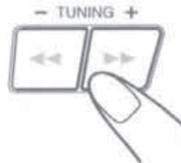
O aparelho liga automaticamente, sintonizando a última estação previamente sintonizada (FM ou AM). O painel móvel elétrico abre automaticamente.

- Cada vez que você pressiona esse botão, a banda alterna entre FM e AM.



2 Mantenha pressionado o botão TUNING - / + por mais de um segundo.

O aparelho começa a pesquisar as estações e pára quando uma estação de sinal suficientemente forte é sintonizada. Se um programa for transmitido em estéreo, o indicador luminoso STEREO também se acenderá.



Para interromper a pesquisa, pressione o botão TUNING - / +.



Quando você pressiona o botão TUNING - / + rápida e repetidamente

A frequência é alterada gradualmente.

Para alterar o modo de recepção de FM

Se a recepção de uma emissora FM estéreo for difícil ou apresentar ruídos, pressione FM MODE no controle remoto até que o indicador luminoso MONO se acenda no visor. Desse modo, a recepção será melhorada.

FM MODE



Para restaurar o efeito estéreo, pressione FM MODE novamente até que o indicador luminoso MONO se apague. Com esse modo, você pode ouvir os sons estéreo de uma transmissão.

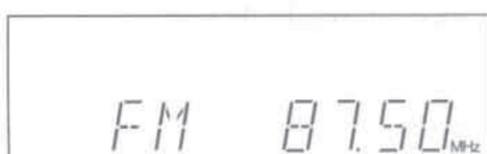
Programando estações

Você pode programar 30 estações FM e 15 estações AM. Em alguns casos, as frequências de teste já foram memorizadas quando a fábrica testou a função de programação do sintonizador. Isso não significa um problema de mau funcionamento. Você pode programar as estações desejadas seguindo o método de programação.

- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.

1 Sintonize a estação que você deseja programar.

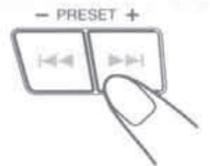
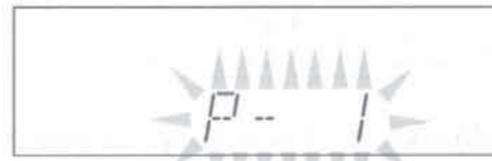
- Consulte o tópico "Sintonizando uma estação" acima.



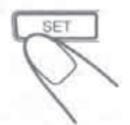
2 Pressione SET.



3 Pressione PRESET - / + para selecionar um número pré-programado.



4 Pressione SET novamente.



A estação sintonizada na etapa 1 é armazenada no número pré-programado definido na etapa 3.

- Se você armazenar uma nova estação com um número utilizado anteriormente, a estação previamente armazenada será apagada da memória.



Quando você retira o plugue do cabo de alimentação da tomada ou quando faltar energia

As estações pré-programadas são apagadas em alguns dias. Se isso acontecer, programe as estações novamente.

Sintonizando uma estação pré-programada

1 Pressione FM/AM.

O aparelho liga automaticamente, na estação previamente sintonizada (FM ou AM). O painel móvel elétrico abre automaticamente.



- Cada vez que você pressiona esse botão, a banda alterna entre FM e AM.

2 Selecione um número pré-programado.

No aparelho:

Pressione PRESET - / +.

No controle remoto:

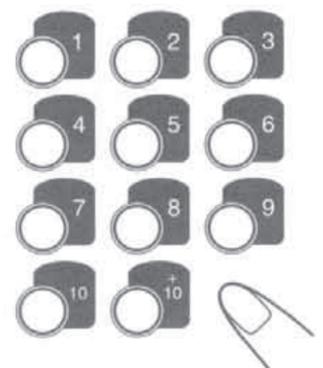
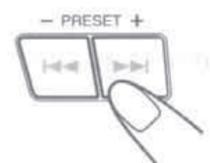
Pressione os botões numéricos.

Para selecionar o número 5, pressione 5.

Para selecionar o número 15, pressione +10 e depois 5.

Para selecionar o número 20, pressione +10 e depois 10.

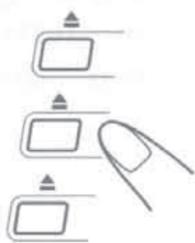
Para selecionar o número 25, pressione +10, +10 e depois 5.



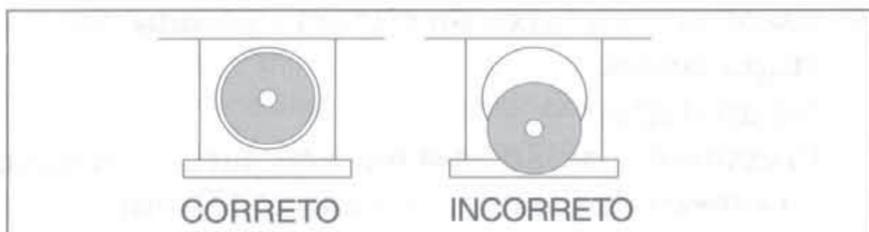
Colocando os CDs nas bandejas

1 Pressione o botão  que abre a bandeja de disco (CD 1 a CD 3) na qual você deseja colocar um CD.

O aparelho liga automaticamente e a bandeja selecionada é ejetada. O painel móvel elétrico também abre automaticamente.



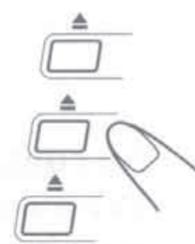
2 Coloque o disco corretamente sobre o círculo da bandeja, com o lado da etiqueta para cima.



- Ao utilizar um CD single (8 cm), coloque-o no círculo mais interno da bandeja.

3 Pressione o mesmo botão  que você pressionou na etapa 1.

A bandeja de disco fecha e o indicador luminoso correspondente ao número do disco (CD 1 a CD 3) acende no visor.



4 Repita as etapas 1 a 3 para colocar outros CDs.



Para colocar mais de um CD em seguida

Pressione o botão que abre  a próxima bandeja onde você deseja colocar o CD. A primeira bandeja fecha automaticamente e a próxima bandeja é ejetada.



Sobre os indicadores luminosos

Cada indicador luminoso corresponde à bandeja com o mesmo número.



- O marcador que corresponde ao número de disco selecionado se acende.
- O indicador de disco pisca enquanto o CD correspondente é reproduzido.
- O indicador de disco se apaga quando o aparelho detecta que não há CD na bandeja correspondente.

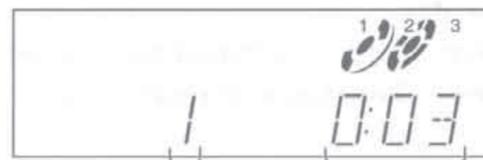
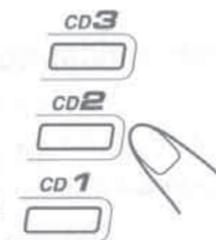
Reproduzindo discos inteiros — reprodução contínua

É possível reproduzir os CDs continuamente.

1 Coloque os CDs nas bandejas.

2 Pressione o botão correspondente ao CD que você deseja reproduzir (CD 1, CD 2 ou CD 3).

A reprodução do CD é iniciada a partir da primeira faixa do disco selecionado.



Número da faixa Tempo decorrido de reprodução

- Pressionar o botão CD /|| ao invés dos botões de número do disco inicia a reprodução de um CD na bandeja.

Para interromper a reprodução, pressione o botão .

Para remover o disco, pressione o botão correspondente .



Seqüência de reprodução dos CDs

Quando você coloca 3 CDs nas bandejas, eles são reproduzidos em uma das seguintes seqüências.

- Quando CD 1 é pressionado: CD 1 ⇒ CD 2 ⇒ CD 3 (e então pára)
- Quando CD 2 é pressionado: CD 2 ⇒ CD 3 ⇒ CD 1 (e então pára)
- Quando CD 3 é pressionado: CD 3 ⇒ CD 1 ⇒ CD 2 (e então pára)
- * Quando há somente 2 CDs nas bandejas, eles são reproduzidos na mesma ordem, mas a bandeja sem CD é ignorada.

Operações básicas com CDs

Enquanto você estiver ouvindo um CD, é possível realizar as seguintes operações.

Para trocar um CD durante a reprodução de um outro

Pressione o botão  correspondente a um CD que não esteja sendo reproduzido no momento, nem esteja selecionado, para ejetar a respectiva bandeja e trocar o CD.

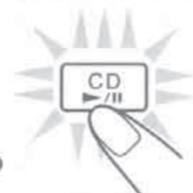
Se houver troca de CDs durante uma reprodução, o aparelho só finalizará essa função após reproduzir todos os CDs recentemente inseridos.

Para interromper a reprodução por um momento

Pressione o botão CD .

Durante a pausa, o tempo decorrido de reprodução pisca no visor.

Para retomar a reprodução, pressione o botão CD  novamente.

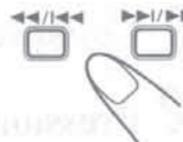
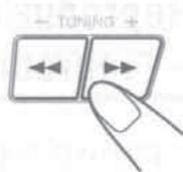


Para localizar um certo ponto em uma faixa

Durante a reprodução, mantenha pressionado o botão ◀◀ ou ▶▶.

- ◀◀: Reverte as faixas rapidamente.
- ▶▶: Avança as faixas rapidamente.

Ao utilizar o controle remoto, mantenha o botão ◀◀/▶▶ ou ▶▶/▶▶ pressionado.

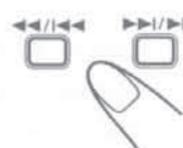
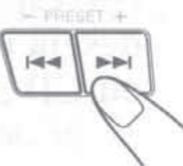


Para mudar de faixa

Pressione o botão |◀◀ ou ▶▶| repetidamente antes ou durante a reprodução.

- |◀◀: Volta ao início da faixa atual ou faixas anteriores.
- ▶▶|: Salta para o início da próxima faixa ou faixas subsequentes.

Ao utilizar o controle remoto, pressione o botão ◀◀/▶▶ ou ▶▶/▶▶ antes da reprodução.

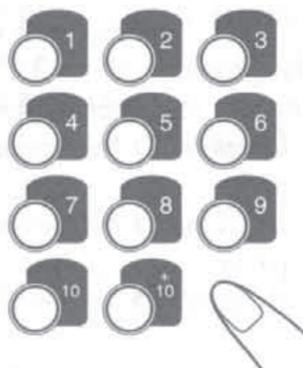


notes Quando você mantém o botão |◀◀/▶▶| pressionado (ou ◀◀/▶▶ ou ▶▶/▶▶ antes da reprodução) É possível mudar de faixa continuamente.

Para ir diretamente de uma faixa a outra utilizando os botões numéricos

Pressionar os botões numéricos, antes ou durante a reprodução, permite a você iniciar a reprodução do número de faixa desejado.

- Ex.: Para ouvir a faixa de número 5, pressione 5.
 Para ouvir a faixa de número 15, pressione +10 e depois 5.
 Para ouvir a faixa de número 20, pressione +10 e depois 10.
 Para ouvir a faixa de número 32, pressione +10, +10, +10 e depois 2.



Programando a ordem de reprodução das faixas — reprodução programada

É possível definir a ordem de reprodução das faixas antes de iniciar a reprodução. Você pode programar até 32 faixas.

- Para utilizar a função de repetição (consulte a página 14) durante a reprodução de um programa, pressione o botão REPEAT antes de iniciar a reprodução do programa.

1 Coloque os CDs nas bandejas.

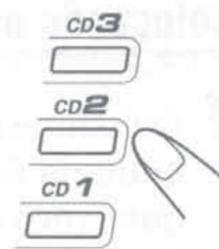
- Se a fonte atual não for o CD player, pressione o botão CD ▶/|| e depois o botão ■ antes de seguir para a próxima etapa.

2 Pressione o botão PROGRAM.

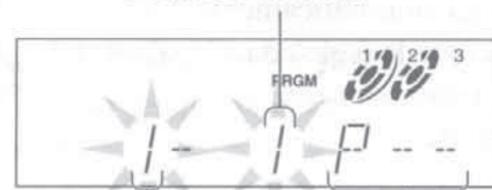


- Se houver um programa armazenado na memória, ele será chamado.

3 Pressione um dos botões CD 1, CD 2 ou CD 3 para selecionar o número do CD que você deseja reproduzir.



Número da faixa



Número do disco

Número da etapa do programa

4 Escolha uma faixa do CD selecionado na etapa acima.

No aparelho:

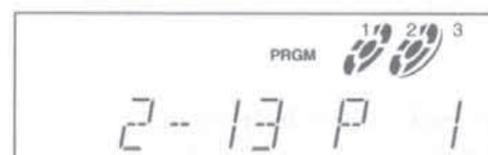
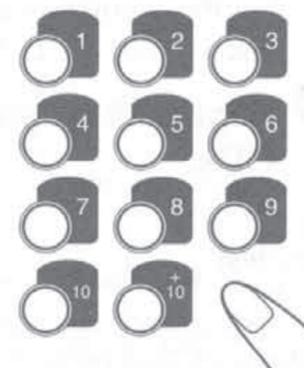
Pressione o botão |◀◀ ou ▶▶| para selecionar o número da faixa e pressione SET em seguida.



No controle remoto:

Pressione os botões numéricos.

- Para aprender como utilizar os botões numéricos, consulte o tópico "Para ir diretamente de uma faixa a outra utilizando os botões numéricos" descrito na coluna da esquerda.



5 Programe as outras faixas desejadas.

- Para programar as faixas do mesmo disco, repita a etapa 4.
- Para programar as faixas de outro disco, repita as etapas 3 e 4.

6 Pressione o botão CD ▶/||.

As faixas são reproduzidas na ordem em que você programou.

Para interromper a reprodução, pressione o botão ■.

Para sair do modo de reprodução programada, pressione PROGRAM novamente, antes ou após a reprodução, para que o aparelho entre no modo de reprodução contínua. (O programa que você fez ficará armazenado na memória até que você desligue o aparelho ou apague o programa).



Para verificar o conteúdo do programa

Antes de ouvir os CDs, você pode verificar o conteúdo do programa pressionando o botão ◀◀ / ◀◀ ou ▶▶ / ▶▶ no controle remoto.

- ▶▶ / ▶▶: Exibe as faixas na ordem programada.
- ◀◀ / ◀◀: Exibe as faixas na ordem reversa.

Para modificar o programa

Antes de ouvir os CDs, você pode apagar as faixas programadas exibidas no visor pressionando o botão CANCEL.



- Cada vez que você pressiona esse botão, a faixa exibida no visor é apagada do programa.

Para adicionar faixas ao programa antes de começar a reprodução dos CDs, simplesmente selecione os números das faixas que você deseja acrescentar executando a etapa 4 do procedimento de programação na página 13.

Para apagar o programa inteiro antes ou após a reprodução, pressione o botão ■.

“PROGRAM” aparece no visor.

- Ejetar um CD também apaga os números das faixas programadas do CD ejetado.



Se você tentar programar uma 33ª etapa O termo “FULL” aparecerá no visor.



Se a sua entrada for ignorada

Você tentou programar uma faixa de uma bandeja vazia ou o número da faixa não existe no CD (por exemplo, você selecionou a faixa 14 de um CD que possui somente 12 faixas). Tais entradas são ignoradas.

Reproduzindo aleatoriamente

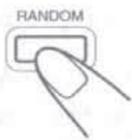
As faixas de todos os CDs selecionados são reproduzidas aleatoriamente.

- Para utilizar a função de repetição durante uma reprodução aleatória, pressione o botão REPEAT depois de iniciar a reprodução.

1 Prepare os CDs.

- Se a fonte atual não for o CD player, pressione o botão CD ▶/|| e depois o botão ■ antes de seguir para a próxima etapa.

2 Pressione RANDOM.



3 Pressione o botão CD ▶/||.

As faixas são reproduzidas aleatoriamente. Esse modo é finalizado quando todas as faixas são reproduzidas uma vez.



Para interromper a reprodução, pressione o botão ■.

- A reprodução aleatória também pára quando você abre uma bandeja de disco.

Para sair do modo de reprodução aleatória, pressione RANDOM novamente, antes ou após a reprodução, para que o aparelho entre no modo de reprodução contínua.



Mesmo se você pressionar o botão ◀◀ (ou o botão ◀◀ / ◀◀ no controle remoto)

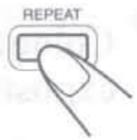
Você não poderá voltar para as faixas anteriores durante a reprodução aleatória.

- Se você pressionar ▶▶ (ou ▶▶ / ▶▶ no controle remoto) você irá para as próximas faixas aleatórias.

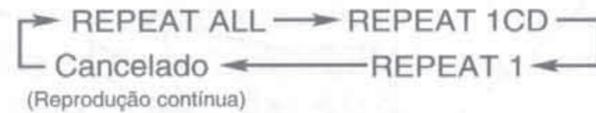
Repetindo faixas ou CDs — repetição

É possível repetir todos os CDs, o programa ou uma determinada faixa tantas vezes quantas desejar.

Para isso, pressione REPEAT durante ou antes da reprodução. Para utilizar a função de repetição no modo de reprodução programada ou aleatória, pressione esse botão após iniciar a reprodução.



- Cada vez que você pressiona esse botão, o modo de repetição e o indicador luminoso se alteram da seguinte forma:



REPEAT ALL: Repete todas as faixas em todos os CDs (continuamente ou aleatoriamente) ou todas as faixas do programa.

REPEAT 1CD*: Repete todas as faixas de um CD.

REPEAT 1: Repete uma faixa de um CD.

- * REPEAT 1CD não é utilizado nos modos de reprodução programada ou aleatória.

Para cancelar o modo de repetição, pressione REPEAT várias vezes até que o indicador REPEAT (REPEAT ALL, REPEAT 1CD ou REPEAT 1) se apague no visor.

- A função de repetição também é cancelada quando você seleciona o modo de reprodução programada ou aleatória.

Impedindo a ejeção de um disco — bloqueio da bandeja

Você pode impedir a ejeção de um CD do aparelho e bloquear os discos.

- Essa operação só é possível por meio dos botões do aparelho.

Para impedir a ejeção de um disco, pressione o botão ▲ de qualquer bandeja enquanto mantém pressionado o botão ■. (Se houver uma bandeja de disco aberta, feche-a primeiro.)

A palavra “LOCKED” aparece no visor por um momento e os CDs são bloqueados.

Para cancelar essa função e desbloquear os discos, pressione o botão ▲ de qualquer bandeja enquanto mantém pressionado o botão ■.

A palavra “UNLOCKED” aparece no visor por um momento e os discos das bandejas são desbloqueados.



Se você tentar ejetar os CDs

A palavra “LOCKED” aparecerá no visor para indicar que a função de bloqueio está sendo utilizada.

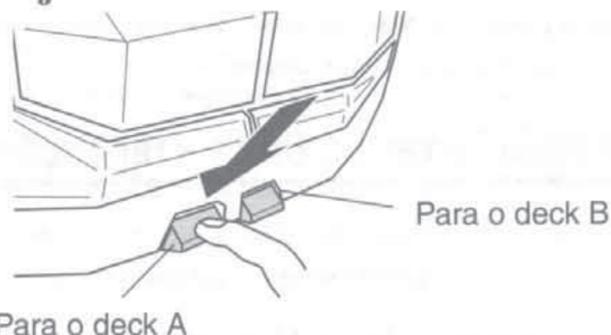
Reprodução de fitas



É possível reproduzir fitas tipo I, II e IV sem alterar qualquer ajuste.

Reproduzindo uma fita

1 Pressione o botão EJECT (▲) do deck que você deseja utilizar.



2 Coloque uma fita cassete no deck com a parte exposta voltada para baixo.



3 Feche o suporte de cassete delicadamente.

Se você colocar uma fita cassete em cada deck, o último deck onde você colocou a fita será selecionado.

Para operar o outro deck, pressione o botão DECK A/B (ou TAPE A ou TAPE B no controle remoto).

4 Pressione TAPE ◀▶.

O aparelho começa a reproduzir a fita e o indicador de direção da fita (◀▶) começa a piscar lentamente para indicar a direção em que a fita está rodando.

• Cada vez que você pressiona esse botão, a direção da fita muda.

▶ : reproduz o lado frontal.

◀ : reproduz o lado reversa.



Quando a fita é reproduzida até o fim, o deck pára automaticamente se o modo de reversão não estiver ativado. (Consulte o tópico “Para reproduzir os dois lados repetidamente — modo de reversão”.)

Para interromper a reprodução, pressione o botão ■.

Para operar o outro deck, pressione o botão DECK A/B (ou TAPE A ou TAPE B no controle remoto) e depois o botão TAPE ◀▶.

Para rebobinar a fita para a esquerda ou para a direita, pressione o botão ◀▶/▶▶ (◀▶/▶▶ ou ▶▶/▶▶ no controle remoto) enquanto a fita não estiver rodando. O indicador de direção da fita (◀▶) começa a piscar rapidamente no visor.

Para remover a fita, pressione o botão ▲ EJECT no deck A ou EJECT ▲ no deck B.

Para reproduzir os dois lados repetidamente — modo de reversão

O modo de reversão funciona para os dois decks ao mesmo tempo. Quando ele é utilizado, a fita reverte automaticamente até o final de um lado e o aparelho começa a reproduzir o outro lado da fita, repetindo o mesmo processo.

Para utilizar o modo de reversão, pressione o botão REVERSE MODE até que o indicador correspondente se acenda do seguinte modo no visor — (↔)



Para cancelar o modo de reversão, pressione esse botão novamente até que o indicador se acenda do seguinte modo no visor — →

notes Quando o modo de reversão é ativado com as fitas cassetes n os dois decks: A e B

Depois de finalizada a reprodução do lado B (◀), a fita do outro deck começa a ser reproduzida.

Localizando o início de uma música — varredura de música

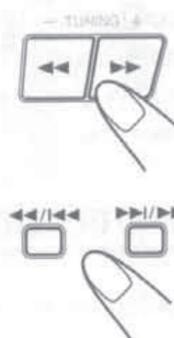
É possível utilizar a função de varredura para localizar o início de uma música. Essa função localiza as porções em branco que normalmente separam as músicas gravadas e então reproduz a próxima música.

Para encontrar o início da música que está sendo reproduzida

Durante a reprodução, pressione o botão correspondente à direção oposta à reprodução da fita ◀▶/▶▶ (◀▶/▶▶ ou ▶▶/▶▶ no controle remoto).

O respectivo indicador de direção começa a piscar de forma lenta e rápida alternadamente.

A pesquisa pára automaticamente no início da música atual e a reprodução dessa música começa automaticamente.



Para encontrar o início da próxima música

Durante a reprodução, pressione o botão correspondente à mesma direção da reprodução da fita ◀▶/▶▶ (◀▶/▶▶ ou ▶▶/▶▶ no controle remoto).

O respectivo indicador de direção começa a piscar de forma lenta e rápida alternadamente.

A pesquisa pára automaticamente no início da próxima música e a reprodução dessa música começa automaticamente.

notes A função de varredura de música procura detectar um intervalo de 4 segundos de duração entre cada música, portanto ela não funciona bem nos seguintes casos

- Quando não há espaço em branco antes de uma música.
- Quando esse espaço é preenchido com ruídos (geralmente causados por excesso de uso ou transferência de som de baixa qualidade).
- Quando há passagens ou pausas longas em uma música.

STOP! Não é recomendável a utilização de uma fita C-120 ou fita mais fina, pois a deteriorização característica dessa fita pode ocorrer. Além disso, esse tipo de fita emperra facilmente nos roletes e eixo giratório da fita magnética.

IMPORTANTE:

- Pode ser contra a lei gravar ou reproduzir materiais sem o consentimento do proprietário dos direitos autorais.
- O nível de gravação é automaticamente corrigido, não sendo afetado pelo controle de VOLUME. Portanto, durante a gravação, você pode ajustar o som que está ouvindo sem afetar o nível da gravação.
- Enquanto grava, você pode ouvir os modos de som e/ou o efeito Active Bass Extension pelos alto-falantes e/ou fones de ouvido. Entretanto, o som é gravado sem esses efeitos (consulte a página 10).
- Se a gravação que você fez apresentar excesso de ruídos ou estática, o aparelho pode estar próximo demais à TV. Aumente a distância entre a TV e o aparelho.
- Você pode utilizar fitas tipo I e II para gravação.

Para proteger sua gravação

As fitas cassete costumam ter duas pequenas lingüetas na parte de trás, utilizadas para proteger contra o apagamento ou gravação acidentais.

Para proteger sua gravação, remova essas lingüetas.

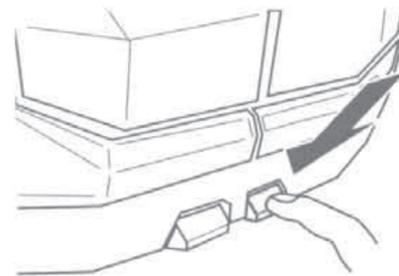
Para regravar em uma fita protegida, cubra os orifícios com fita adesiva.

Ao utilizar uma fita tipo II, tome cuidado para não cobrir os orifícios utilizados para detectar o tipo de fita.



Gravando fitas no deck B

1 Pressione o botão EJECT ▲ do deck B.



2 Coloque uma fita cassete gravável, com a parte exposta voltada para baixo.

3 Feche o suporte de cassete delicadamente.

4 Verifique a direção da fita do deck B.

- Se a direção da fita não estiver certa, pressione o botão TAPE ◀▶ duas vezes e depois o botão ■ para mudar a direção da fita.

5 Inicie a reprodução da fonte — FM, AM*, CD player, deck A ou equipamento auxiliar conectado às tomadas AUX.

- Se a fonte for o CD, você também poderá utilizar a gravação direta de CD (consulte a página 17).
- Se a fonte for o deck A, você também poderá utilizar o método de transferência som gravado (consulte o tópico “Transferindo gravação entre fitas” na página 17).

* Consulte o tópico “Para gravar uma estação AM — corte de batimentos” na página 17.

6 Inicie a gravação.

No aparelho:

Pressione o botão REC START/STOP.

O indicador luminoso **REC** se acende no visor e a gravação é iniciada.



No controle remoto:

1) Pressione o botão REC PAUSE.

O indicador luminoso **REC** começa a piscar no visor.



2) Pressione o botão TAPE ◀▶.

O indicador luminoso **REC** pára de piscar, permanece aceso e a gravação é iniciada.



Para interromper a gravação, pressione REC START/STOP novamente (ou o botão ■ no controle remoto).

Para interromper a gravação temporariamente (exceto quando a fonte de reprodução for o deck A), pressione o botão REC PAUSE no controle remoto.



Para retomar a gravação, pressione o botão TAPE ◀▶.

Para remover o cassete, pressione o botão EJECT ▲ no deck B.

Para gravar nos dois lados — modo de reversão

Pressione o botão REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — 



- Ao utilizar o modo de reversão para gravação, inicie a gravação na direção de avanço (▶). Caso contrário, o aparelho interromperá a gravação após gravar em um único lado (reverso) da fita.

Para cancelar o modo de reversão, pressione esse botão novamente até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — 

Para gravar uma estação AM — corte de batimentos

Enquanto você grava uma emissora AM, os batimentos podem ser ouvidos (eles nunca são ouvidos quando se ouve uma transmissão sem gravá-la).

Se isso ocorrer, pressione o botão PROGRAM repetidamente, durante a gravação, até que os batimentos sejam reduzidos.



- Cada vez que você pressiona esse botão, o visor muda para exibir o seguinte:



Transferindo gravação entre fitas

Ao fazer uma transferência de gravação entre fitas, é preferível que as duas fitas sejam do mesmo tipo (I ou II).

1 Pressione o botão TAPE ◀▶ e depois ■.

2 Coloque o cassete de origem no deck A e um cassete gravável no deck B.

- Coloque os cassetes nos dois decks de modo que as fitas rodem na direção de avanço (▶).

3 Pressione o botão DUBBING.

Inicia-se a transferência.



Para interromper a transferência, pressione o botão ■.

Para remover o cassete, pressione o botão ▲ EJECT no deck A e EJECT ▲ no deck B.

Para gravar nos dois lados — modo de reversão

Pressione o botão REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — 

Para cancelar o modo de reversão, pressione esse botão novamente até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — 

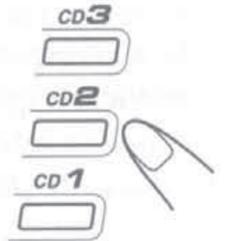
Gravando diretamente de um CD

Todo o conteúdo do CD vai para a fita na ordem que está no CD ou de acordo com a ordem estabelecida em um programa.

1 Coloque um cassete gravável no deck B.

2 Coloque um CD corretamente sobre o círculo da bandeja de disco, com a etiqueta voltada para cima.

3 Pressione um dos botões de número do disco (CD 1 a CD 3) para selecionar o disco e então pressione o botão ■.



4 Pressione o botão CD REC START.

O termo "CD REC" aparece no visor e o indicador REC se acende.

O deck B inicia a gravação e o CD player inicia a reprodução.

Quando a gravação termina, a mensagem "CD REC FINISHED" aparece no visor e o CD player e o deck B param.



Para interromper a gravação direta do CD, pressione o botão ■.

Para remover o cassete, pressione o botão EJECT ▲ no deck B.

Para gravar nos dois lados — modo de reversão

Pressione o botão REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — 

- Ao utilizar o modo de reversão para gravação direta a partir de um CD, inicie a gravação na direção de avanço (▶). Quando uma fita chega no fim durante a gravação de uma música na direção de avanço (▶), a última música é gravada no início do lado reverso (◀).

Se você iniciar a gravação pelo lado reverso (◀), o aparelho irá parar a gravação após gravar em um único lado (reverso) da fita.

Para cancelar o modo de reversão, pressione esse botão novamente até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — 

Utilização dos microfones



Ao utilizar dois microfones você pode cantar acompanhando uma música (karaoke) e fazer a mixagem dos microfones.

- O ajuste do controle MIC LEVEL vale para os dois microfones conectados às tomadas MIC 1 e MIC 2.

IMPORTANTE:

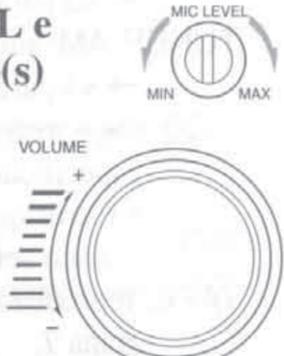
- Ajuste sempre o MIC LEVEL para o mínimo (MIN) ao conectar ou desconectar o microfone.
- Se você não estiver utilizando os microfones, mantenha-os desconectados.

Cantando junto com a música

Substituição vocal

Essa função reduz o vocal da fonte de reprodução, permitindo substituí-lo pela sua voz à medida que você acompanha a música que está sendo reproduzida.

SOMENTE no aparelho:

- 1 Gire o botão MIC LEVEL até o mínimo (MIN).** 
- 2 Conecte o(s) microfone(s) (não fornecido(s)) inserindo o(s) plugue(s) na tomada MIC 1 e/ou MIC 2.**
- 3 Pressione o botão SOUND MODE repetidamente até que “KARAOKE” apareça no visor.** 
O indicador de karaoke (🎤) também se acende no visor.
- 4 Inicie a reprodução da fonte — CD, fita ou outro componente conectado.**
- 5 Gire os controles MIC LEVEL e VOLUME enquanto canta no(s) microfone(s).**
 - Ao pressionar o botão REC START/STOP você pode gravar sua canção se desejar. (Para obter mais detalhes, consulte a página 16.)

Para introduzir um eco a sua voz

Pressione o botão ECHO no controle remoto até que o indicador de eco (🎵) se acenda no visor.

Cada vez que você pressiona esse botão, o indicador de eco se acende (ECHO ON) e apaga (ECHO OFF).

- Ao pressionar o botão REC START/STOP você pode gravar sua canção se desejar. (Para obter mais detalhes, consulte a página 16.)



Em caso de uivos ou chiados (feedback) durante a utilização dos microfones

Tome as seguintes providências:

- Ajuste os controles MIC LEVEL e VOLUME.
- Evite colocar o(s) microfone(s) na direção dos alto-falantes.
- Quando houver dois microfones conectados, desligue o botão ON/OFF do microfone não utilizado.



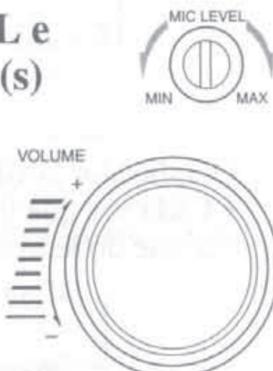
Se utilizar as fontes de reprodução abaixo com a função de mascaramento vocal, você poderá obter resultados insatisfatórios

- Programas de rádio — o sinal de rádio não é tão confiável quanto os sinais provenientes de uma fita ou CD.
- Fontes mono.
- Fitas com gravação ruim.
- Fontes gravadas com duetos, eco forte, coro ou poucos instrumentos.

Mixagem de microfones

Ao cantar junto com fitas múltiplex ou CDs, siga o procedimento abaixo:

SOMENTE no aparelho:

- 1 Gire o botão MIC LEVEL até o mínimo (MIN).** 
- 2 Conecte o(s) microfone(s) (não fornecido(s)) inserindo o(s) plugue(s) na tomada MIC 1 e/ou MIC 2.**
- 3 Inicie a reprodução da fonte — CD, fita ou outro componente conectado.**
- 4 Gire os controles MIC LEVEL e VOLUME enquanto canta no(s) microfone(s).**
 - Ao pressionar o botão REC START/STOP você pode gravar sua canção se desejar. (Para obter mais detalhes, consulte a página 16.)

Para utilizar somente o microfone

É possível utilizar o microfone sem qualquer música de fundo e gravar a sua voz se desejar.

- 1 Gire o botão MIC LEVEL até o mínimo (MIN).**
- 2 Conecte o(s) microfone(s) (não fornecido(s)) inserindo o(s) plugue(s) na tomada MIC 1 e/ou MIC 2.**
- 3 Pressione o botão CD ▶/|| e depois o botão ■.**
Nenhuma música de fundo é ouvida.
- 4 Gire os controles MIC LEVEL e VOLUME enquanto canta ou fala no(s) microfone(s).**
 - Ao pressionar o botão REC START/STOP você pode gravar sua canção se desejar. (Para obter mais detalhes, consulte a página 16.)

Utilização dos temporizadores

Há três temporizadores disponíveis — temporizador de gravação, alarme diário e temporizador de desligamento automático.

Antes de utilizá-los, é preciso acertar o relógio interno do aparelho (consulte a página 9).

Utilizando o alarme diário

Ao utilizar o alarme diário você pode acordar ouvindo a sua música ou programa de rádio favoritos.

Como realmente funciona o alarme diário

O aparelho liga automaticamente, ajusta o volume no nível pré-definido e inicia a reprodução da fonte especificada ao chegar a hora programada (o indicador ☼ começa a piscar imediatamente antes da hora programada e continua piscando enquanto o alarme diário está em operação). Em seguida, ao terminar o intervalo de tempo programado (o indicador "OFF" começa a piscar imediatamente antes da hora programada para desligar), o aparelho desliga automaticamente (no modo standby). A configuração do alarme diário permanece armazenada na memória até que você a altere.

- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.
- Se você cometeu um erro ao configurar o alarme, pressione CANCEL. (Contudo, isso nem sempre funciona. Se o comando CANCEL não funcionar, pressione o botão TIMER/CLOCK repetidamente e reinicie o procedimento a partir da etapa 1.)

SOMENTE no aparelho:

1 Pressione o botão **TIMER/CLOCK** até que a palavra **"DAILY"** apareça no visor.



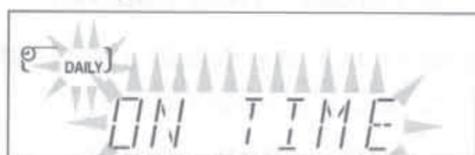
O indicador DAILY também começa a piscar no visor.

- Cada vez que você pressiona esse botão, os modos de ajuste do temporizador se alteram do seguinte modo:



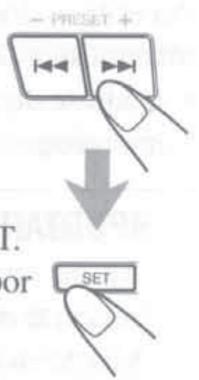
2 Pressione o botão **TIMER/CLOCK** novamente.

O termo **"ON TIME"** aparece por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de início do temporizador.



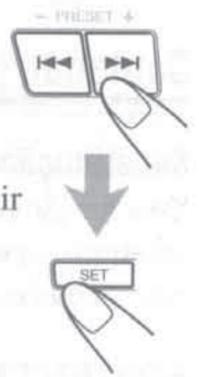
3 Defina a hora em que o aparelho deve ligar-se.

- 1) Pressione o botão ◀◀ ou ▶▶ para definir a hora e depois pressione SET.
- 2) Pressione o botão ◀◀ ou ▶▶ para definir os minutos e depois pressione SET. O termo **"OFF TIME"** aparece no visor por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de término do temporizador.



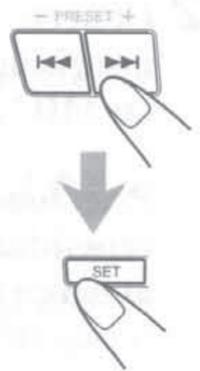
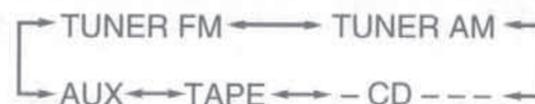
4 Defina a hora em que o aparelho deve desligar-se (modo standby).

- 1) Pressione o botão ◀◀ ou ▶▶ para definir a hora e depois pressione SET.
- 2) Pressione o botão ◀◀ ou ▶▶ para definir os minutos e depois pressione SET. O aparelho entra no modo de seleção da fonte.



5 Pressione o botão ◀◀ ou ▶▶ para selecionar a fonte a reproduzir e depois pressione SET.

- Cada vez que você pressiona o botão ◀◀ ou ▶▶, a fonte se altera do seguinte modo:



TUNER FM: sintoniza uma estação FM pré-programada. → vá para a etapa 6.

TUNER AM: sintoniza uma estação AM pré-programada. → vá para a etapa 6.

- CD - - -: reproduz uma faixa especificada de um disco especificado. → vá para a etapa 6.

- Certifique-se de que exista um CD na bandeja de disco selecionada.

TAPE: reproduz uma fita no deck A ou B. → vá para a etapa 7.

- Certifique-se de que exista uma fita no deck cujo indicador (A ou B) esteja aceso no visor.

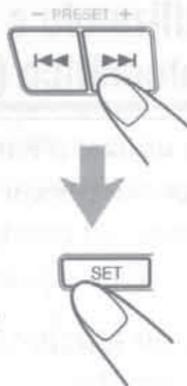
- Certifique-se de que a direção da fita esteja certa.

AUX: reproduz uma fonte externa. → vá para a etapa 7.

- Para utilizar esse ajuste, o componente externo deve estar equipado com a função de temporização.

6 Ao selecionar “- CD - - -”

- 1) Pressione o botão ◀◀ ou ▶▶ para selecionar o número do disco e depois pressione SET.
- 2) Pressione o botão ◀◀ ou ▶▶ para definir o número da faixa e depois pressione SET.
O aparelho entra no modo de ajuste de volume.

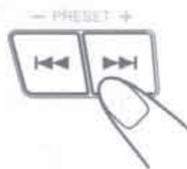


Ao selecionar “TUNER FM” ou “TUNER AM”

Pressione o botão ◀◀ ou ▶▶ para selecionar o número da estação pré-programada e depois pressione SET.
O aparelho entra no modo de ajuste de volume.

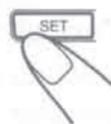
7 Pressione o botão ◀◀ ou ▶▶ para ajustar o nível de volume.

- Você pode selecionar o nível de volume entre quatro valores. Se você selecionar “VOL- - -”, o volume será ajustado para o último nível previamente definido.



8 Pressione SET para concluir o ajuste do alarme diário.

O indicador DAILY pára de piscar e permanece aceso. Os ajustes que você fez são mostrados em seqüência no visor.



9 Pressione o botão ⏻ para desligar ao aparelho (modo standby) caso você tenha ajustado o alarme diário com o aparelho ligado.



Para ativar ou desativar o alarme diário após os ajustes

- 1 Pressione o botão TIMER/CLOCK repetidamente até que “DAILY” apareça no visor.



- 2 Para desativar o alarme diário, pressione CANCEL.



O indicador DAILY se apaga no visor.
O alarme diário é cancelado, mas os ajustes permanecem na memória.

Para ativar o alarme diário, pressione SET.

O indicador DAILY se acende no visor.
Os ajustes que você fez são exibidos em seqüência no visor para sua confirmação.



Utilizando o temporizador de gravação

Ao utilizar o temporizador de gravação é possível gravar uma transmissão de rádio automaticamente em uma fita.

Como funciona o temporizador de gravação

O aparelho liga automaticamente, sintoniza na estação especificada, ajusta o volume para “0” e inicia a gravação ao chegar a hora programada (o indicador ⏻ começa a piscar imediatamente antes da hora programada e continua piscando enquanto o temporizador está em operação). Em seguida, ao terminar o intervalo de tempo programado (“OFF” aparece imediatamente antes da hora programada para desligar), o aparelho desliga automaticamente (no modo standby). A configuração do temporizador permanece armazenada na memória até que você a altere.

- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.
- Se você cometeu um erro ao configurar o alarme, pressione CANCEL. (Contudo, isso nem sempre funciona. Se o comando CANCEL não funcionar, pressione o botão TIMER/CLOCK repetidamente e reinicie o procedimento a partir da etapa 1.)

SOMENTE no aparelho:

- 1 Coloque um cassete gravável no deck B.

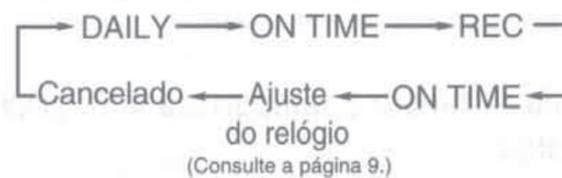
- 2 Pressione o botão TIMER/CLOCK repetidamente até que “REC” apareça no visor.



O indicador REC também começa a piscar no visor.

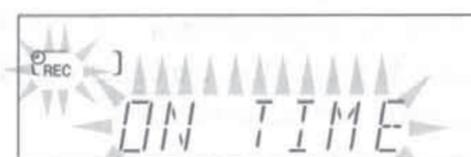


- Cada vez que você pressiona esse botão, os modos de ajuste do temporizador se alteram do seguinte modo:



- 3 Pressione o botão TIMER/CLOCK novamente.

“ON TIME” aparece por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de início do temporizador.



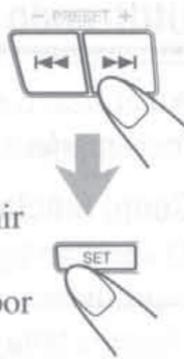
Se o aparelho estiver ligado na hora de início do temporizador

O alarme diário não funcionará.



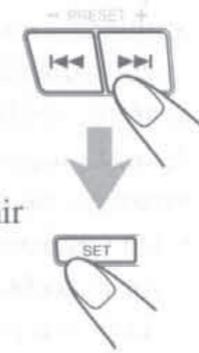
4 Defina a hora em que o aparelho deve ligar-se.

- 1) Pressione o botão **◀◀** ou **▶▶** para definir a hora e depois pressione **SET**.
- 2) Pressione o botão **◀◀** ou **▶▶** para definir os minutos e depois pressione **SET**.
O termo "OFF TIME" aparece no visor por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de término do temporizador.



5 Defina a hora em que o aparelho deve desligar-se (modo standby).

- 1) Pressione o botão **◀◀** ou **▶▶** para definir a hora e depois pressione **SET**.
- 2) Pressione o botão **◀◀** ou **▶▶** para definir os minutos e depois pressione **SET**.
O aparelho entra no modo de seleção da estação pré-programada.



6 Selecione a estação pré-programada.

- 1) Pressione o botão **◀◀** ou **▶▶** para selecionar a banda ("TUNER FM" ou "TUNER AM") e então pressione **SET**.
- 2) Pressione o botão **◀◀** ou **▶▶** para selecionar um número de canal pré-programado e depois pressione **SET**.
O indicador **REC** pára de piscar e permanece aceso. Os ajustes que você fez são exibidos em seqüência no visor.



7 Pressione **⏻/⏺** para desligar o aparelho (modo standby) se necessário.



notes Se você deseja ouvir uma outra fonte de som enquanto grava

Pressione **REC START/STOP** para interromper a gravação. Sem interrompê-la, não é possível alterar a fonte.

Para ativar ou desativar o temporizador de gravação após os ajustes

1 Pressione o botão **TIMER/CLOCK** repetidamente até que "**REC**" apareça no visor.

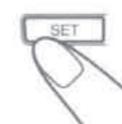


2 Para desativar o temporizador de gravação, pressione **CANCEL**.
O indicador **REC** se apaga no visor. O temporizador de gravação é cancelado, mas os ajustes permanecem na memória.



Para ativar o temporizador de gravação, pressione **SET**.

O indicador **REC** se acende no visor. Os ajustes que você fez são exibidos em seqüência no visor para sua confirmação.



Utilizando o temporizador de desligamento automático (SLEEP)

Ao utilizar o temporizador de desligamento automático você pode adormecer ouvindo música.

É possível configurar o temporizador de desligamento automático quando o aparelho estiver ligado.

Como funciona o temporizador de desligamento automático

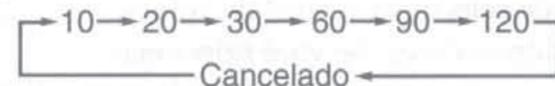
O aparelho desliga automaticamente na hora programada.

SOMENTE no controle remoto:

1 Pressione o botão **SLEEP**.

O período de tempo até o desligamento aparece no visor e o indicador **SLEEP** começa a piscar.

- Cada vez que você pressiona esse botão, o período de tempo se altera do seguinte modo:



2 Aguarde cerca de 5 segundos após especificar o período de tempo.

O indicador **SLEEP** pára de piscar e permanece aceso.



Para verificar o tempo que resta até o desligamento automático, pressione o botão **SLEEP** uma vez para exibir no visor o tempo restante por cerca de 5 segundos.

Para alterar a hora de desligar, pressione o botão **SLEEP** repetidamente até que o período de tempo desejado apareça no visor.

Para cancelar o ajuste, pressione o botão **SLEEP** repetidamente até que o indicador **SLEEP** se apague.

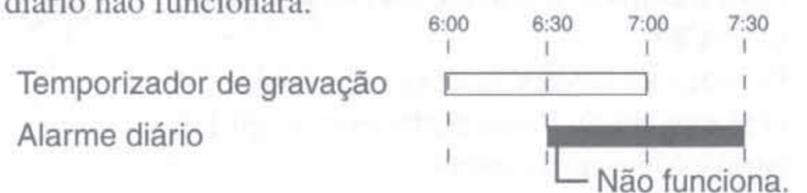
- O temporizador de desligamento automático também é cancelado ao desligar o aparelho.

Prioridade de temporização

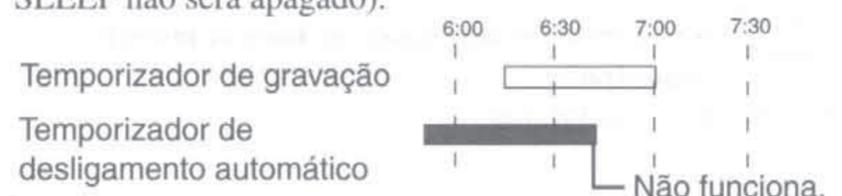
Uma vez que cada temporizador pode ser ajustado separadamente, talvez você queira saber o que acontece quando os ajustes desses temporizadores coincidem. Aqui estão alguns exemplos.

- O temporizador de gravação tem prioridade sobre o alarme diário e o temporizador de desligamento automático.

Se o alarme diário estiver definido para funcionar enquanto o temporizador de gravação estiver operando, o alarme diário não funcionará.



Se o temporizador de gravação estiver definido para funcionar enquanto o temporizador de desligamento automático estiver operando, o temporizador de desligamento automático não funcionará (o indicador **SLEEP** não será apagado).



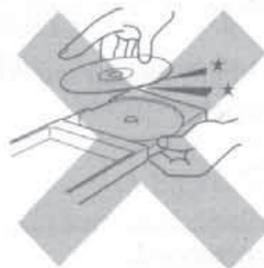


Para obter o melhor desempenho do seu aparelho, mantenha os discos, fitas e o mecanismo sempre limpos.

Manuseio de discos



- Remova o disco de sua caixa segurando-o pela borda e pressionando levemente o orifício central.
- Não toque a face brilhante do disco nem aperte as bordas para recurv-lo.
- Coloque o disco de volta na caixa após o uso, para evitar deformações.



- Cuidado para não arranhar a superfície do disco ao colocá-lo de volta na caixa.
- Evite exposição à luz solar direta, temperaturas extremas e umidade.



Para limpar o disco

Limpe-o com um pano macio, fazendo movimentos em linha reta do centro para as bordas.



NÃO UTILIZE solventes — como, por exemplo, limpador de discos convencionais, spray, thinner ou benzina — para limpar o disco.

Manuseio de fitas cassete



- Se a fita estiver frouxa dentro do cassete, elimine a folga inserindo um lápis em uma das bobinas em movimentos giratórios.
- Se a fita ficar frouxa, ela poderá ser esticada, arrebentar ou se enroscar no cassete.



- Tome cuidado para não tocar a superfície da fita.



- Evite guardar a fita em um dos seguintes locais:
 - Lugares empoeirados
 - Locais quentes ou sujeitos à luz solar direta
 - Áreas úmidas
 - Perto de um ímã

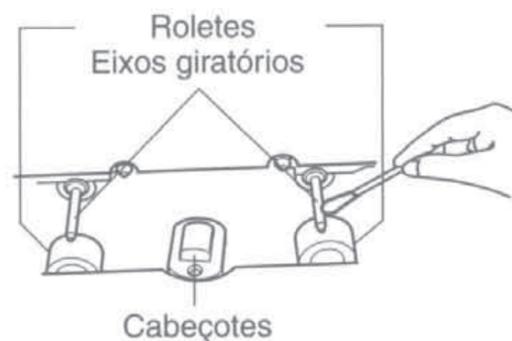
Para manter a melhor qualidade do som na gravação e reprodução

Se os cabeçotes, eixos giratórios e roletes do cassete deck ficarem sujos, as conseqüências poderão ser as seguintes:

- Perda da qualidade do som
- Som descontínuo
- Enfraquecimento
- Apagamento incompleto
- Dificuldade na gravação

Para limpar os cabeçotes, eixos giratórios da fita e roletes

Utilize um cotonete de algodão umedecido em álcool.



Para desmagnetizar os cabeçotes

Desligue o aparelho e utilize um desmagnetizador (disponível em lojas de artigos eletrônicos e discos).

Detecção de problemas



Se você tiver problemas com seu aparelho, verifique essa lista a fim de encontrar uma possível solução antes de contatar a assistência técnica.

Se o problema não for resolvido com as dicas fornecidas aqui ou se o aparelho sofreu danos físicos, chame uma pessoa qualificada, como o seu revendedor, para executar o serviço.

Sintoma	Causa possível	Ação
Nenhum som pode ser ouvido.	Conexões incorretas ou soltas.	Verifique todas as conexões e faça as correções. (Consulte as páginas 6 – 8.)
Má recepção do rádio.	<ul style="list-style-type: none">• As antenas estão desconectadas.• A antena de quadro AM está muito próxima do aparelho.• A antena de fio FM não está adequadamente estendida e posicionada.	<ul style="list-style-type: none">• Reconecte as antenas firmemente.• Mude a posição e a direção da antena de quadro AM.• Estenda a antena de FM até encontrar a melhor posição de recepção.
O som do disco é descontínuo.	O disco está arranhado ou sujo.	Limpe ou substitua o disco. (Consulte a página 22.)
A bandeja de disco não abre ou fecha.	<ul style="list-style-type: none">• O cabo de alimentação AC não está ligado na tomada.• As bandejas estão travadas.	<ul style="list-style-type: none">• Ligue o cabo de alimentação AC à tomada.• Destrave as bandejas. (Consulte a página 14.)
O disco não é reproduzido.	O disco foi colocado de cabeça para baixo.	Coloque o disco com a etiqueta voltada para cima.
Os suportes de cassete não podem ser abertos.	A energia foi cortada enquanto a fita estava rodando.	Ligue o aparelho.
É impossível gravar.	As lingüetas da parte posterior do cassete foram removidas.	Tampe os orifícios com fita adesiva.
As operações estão desativadas.	O microprocessador interno não funciona devido à interferência elétrica externa.	Desconecte o cabo de alimentação AC e conecte-o novamente.
Não é possível operar o aparelho com o controle remoto.	<ul style="list-style-type: none">• O caminho entre o controle remoto e o sensor remoto está bloqueado.• As pilhas estão gastas.	<ul style="list-style-type: none">• Remova a obstrução.• Troque as pilhas.



Seção do amplificador — CA-MXJ30

Potência de saída:

100 Watts por canal, mín. RMS, acionado a 6 Ohm a 1 kHz, com distorção harmônica total não superior a 10%.

Sensibilidade/impedância da entrada de áudio (a 1 kHz):

AUX: 300 mV/50 kOhm

MIC 1/2: 3 mV/5 kOhm

Alto-falantes/impedância: 6 – 16 Ohm

Sintonizador

Faixa de sintonia de FM: 87,50 – 108,00 MHz

Faixa de sintonia de AM:

Para Arábia Saudita:

A intervalos de 9 kHz: 531 – 1.602 kHz

A intervalos de 10 kHz: 530 – 1.600 kHz

Para outros países:

A intervalos de 9 kHz: 531 – 1.710 kHz

A intervalos de 10 kHz: 530 – 1.710 kHz

CD player

Capacidade de CD: 3 CDs

Alcance dinâmico: 85 dB

Relação sinal/ruído: 90 dB

Distorção e tremulação: Incomensurável

Cassete deck

Resposta em frequência

Normal (tipo I): 50 – 14.000 Hz

CrO₂ (tipo II): 50 – 14.000 Hz

Metal (tipo IV): 50 – 14.000 Hz (somente para reprodução)

Distorção e tremulação

0,15% (WRMS)

Geral

Requisitos de energia: 110/127/220/230–240 V AC ~
(ajustável com o seletor de voltagem),
50 / 60 Hz

Consumo de energia: 90 Watts (em operação)
16 Watts (no modo standby)

Consumo máximo de energia (somente para Taiwan): 300 Watts

Dimensões (aprox.): 265 x 315 x 341 mm (L/A/P)

Massa (aprox.): 8,4 kg

Acessórios fornecidos

Consulte a página 6.

Seção do alto-falante — SP-MXJ33

Tipo: Reflexão de graves em 3 direções

Unidades de alto-falante: Woofer: cone de 15 cm x 1

Midrange: cone de 5 cm x 1

Tweeter: domo de 2 cm x 1

Capacidade de manejo de potência: 100 watts

Impedância: 6 Ohm

Faixa de frequências: 45 Hz – 22.000 Hz

Nível de pressão do som: 88 dB/W•m

Dimensões (aprox.): 215 x 315 x 230 mm (L/A/P)

Massa (aprox.): 3,3 kg cada

Os projetos e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

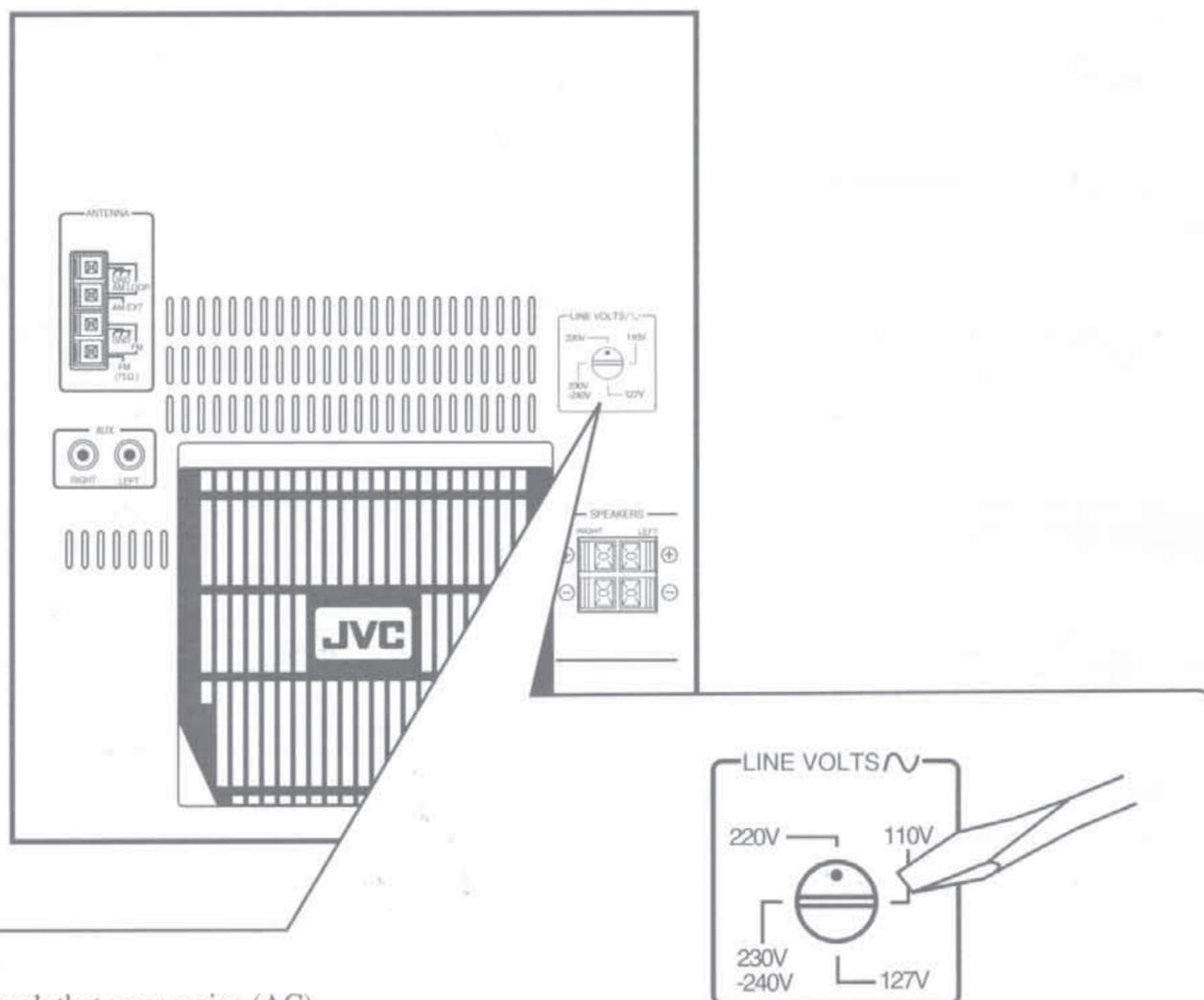
Mains (AC) Line Instruction (not applicable for Europe, U.S.A., Canada, Australia, and U.K.)

Instrucción sobre la línea de la red (CA) (no aplicable para Europa, EE.UU., Canadá, Australia, ni el Grã-Bretanha)

Instrução sobre a tensão da rede eléctrica (CA) (não aplicável para a Europa, os E.U.A., o Canadá, a Austrália e o Reino Unido)

主 (AC) 電源線路說明 (不適用於歐洲、美國、加拿大、澳洲及英國型號)

تعليمات خط التيار الكهربائي الرئيسي (المتردد) (لا تنطبق على أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية وكندا وأستراليا والمملكة المتحدة)



IMPORTANT for mains (AC) line

BEFORE PLUGGING IN, do check that your mains (AC) line voltage corresponds with the position of the voltage selector switch provided on the outside of this equipment and, if different, reset the voltage selector switch, to prevent from a damage or risk of fire/electric shock.

IMPORTANTE para la línea de la red (CA)

ANTES DE ENCHUFAR EL EQUIPO, compruebe si la tensión de la línea de la red (CA) corresponde con la posición del selector de tensión situado en la parte exterior del equipo, y si es diferente, reajuste el selector de tensión para evitar el riesgo de incendios/descargas eléctricas.

IMPORTANTE para a ligação à tensão da rede (CA)

ANTES DE LIGAR O APARELHO A UMA TOMADA DA REDE, verifique se a tensão da rede CA corresponde à posição do seletor de voltagem localizado na parte externa deste equipamento. Caso não corresponda, reajuste o seletor de voltagem a fim de evitar avarias ou riscos de incêndio e choque elétrico.

有關主 (AC) 電源線路的重要事項

接插電源以前，務請檢查當地的主 (AC) 電源線路電壓是否和位於本機外面的電壓選擇開關設定的位置一致。如果不一致，即重新設定電壓選擇開閉使符合當地電壓，以免損壞機器或引起火災／觸電的危險。

هام من اجل خط التيار الكهربائي الرئيسي (المتردد) قبل ادخال قابس الطاقة الكهربائية، تأكد من تطابق منتخب فولطية التيار الكهربائي الرئيسي (المتردد) الموجود على خلفية الجهاز مع فولطية التيار الكهربائي في بلدك. في حالة عدم التطابق، اعد ضبط مفتاح منتخب الفولطية على فولطية التيار الكهربائي المتردد في بلدك. عدم عمل ذلك، يمكن يؤدي الى حصول ضرر أو حريق أو صدمة كهربائية.